DIALUNA 8 DECEMBER 2025

DIARIO

UN BANDERA... UN ESCUDO... UN HIMNO... UN DIARIO

582-6747 Engelandstraat 29 @ noticia@diario.aw www.diario.aw 2,00 FLORIN

TURSIMO

Infrastructura no bal e prijs cu turista ta paga

Papa Leo XIV a ricibi un yotin di Aruba





ORANJESTAD (AAN): Un reunion internacional y interreligioso na Roma tabatin presencia di e rabbi local, Alberto (Baruch) Zeilicovich eynan tambe pa conmemora e di 60 aniversario di e Declaracion riba e Relacion di Iglesia cu religionnan no-Cristian, conoci como 'Nostra aetate', cu na latin nifica "Den nos tempo".

Sesenta aña pasa, e Nostra aetate a declara cu e momento a yega pa reconoce cu tin elementonan positivo den tur religion y cu e stereotipo y prehuicio religioso por wordo supera via di dialogo interreligioso. Na 1965, e documento a pone fin oficialmente na cualkier postura catolico contra pueblo Hudiu y a establece cu Iglesia Catolico ta "condena e odio, e persecusionnan y manifestacionnan di antisemitismo dirigi contra Hudiunan den cualkier momento y door di cualkier persona". E aniversario e aña aki a wordo marca pa e dialogo interreligioso y e presentacionnan di diferente tradicion Cristian, e fe Musulman, y perspectivanan Budista. Entre e representantenan Hudiu tabatin tabatin rabbi Zeilicovich y su casa Graciela, di e synagogue Beth Israel di Oranjestad, Aruba.

Rabi Zeilicovich a obsekia na Papa Leu XIV un moneda di 50 cent ("e yotin") di Aruba como parti di su presentacion, y a comenta cu, mescos cu e moneda cuadra di Aruba, e hecho cu e ta diferente cu tur otro moneda, toch e no ta perde su balor. El a afirma asina cu "mesun cos ta socede cu personanan, hopi hende ta diferente: Nan tin un color di cuero diferente, un religion diferente, discapacidadnan, y djis pasobra nan ta diferente, nan no tin balor? Tur ser humano tin balor no obstante e diferencia, manera e moneda di 50 cent di Aruba. Por fabor, Su Santidad, acepta e moneda aki como simbolo di espirito di reconciliacion, respet y paz di Nostra Aestate."

Aruba como pais ta monitor e desaroyo geopolitico actual di cerca

||| Lider di fraccion AVP, Jennifer Arends-Reyes:

- *Entidadnan gubernamental ta sigui trata e tema aki*
- *Ta necesario pa tin plannan di contingencia*

Exitoso cena di examen culinario na Colegio EPI



ORANJESTAD (AAN): Un momento crucial pa alumnonan di Colegio EPI cu a organiza un cena como parti di nan Examen Culinario. Y esnan cu a wordo invita pa e comemento, a keda sumamente impresiona. Uno di nan ta Tisa LaSorte, kende ta CEO di AHATA. El a bisa cu e cuminda presenta na e Examen di Buffet aki, tabata increibel. ***Mas detaye awe na Pagina 13.***

Parlamentarionan a haya update di Refineria



ORANJESTAD (AAN): Miembronan di fraccion di AVP den Parlamento a realisa un bishita oficial na e tereno di Refineria di Aruba (RDA) cu ta situa na San Nicolas, caminda nan a ricibi un presentacion detaya y un rondleiding pa haya un miho comprension di e estado actual di e refineria y e plannan na corto plazo. ***Mas detaye na pagina 6.***

Hose Figaroa, presidente di FTA:

Infrastructura pafo di Hotelnan no ta refleha e prijs cu e turistanan ta paga

ORANJESTAD (AAN) – Presidente di Sindicato FTA, mr, Hose Figaroa, a sigui relata den entrevista cu DIARIO, cu algo cu no mester lubida ta cu na unda cu Aruba su economia ta sostene riba dje, y sigur pa loke ta trata nos mercado laboral tambe, ta depende hopi di hoteleria.

"Un gran parti di nos trahadornan aki na Aruba ta emplea den e sector aki y, pues un bahada den ocupacion di camber, por tin un efecto na termino medio y largo pa e trahadornan aki. Pues, e ta algo cu nos ta mira e preocupacion. A tende tambe, hopi biaha parti di e problema por ta e prijs di camber aki na Aruba; Aruba no ta un destinacion barata. E ta un destinacion bastante costoso, compara cu resto di Caribe y asina mes nos ocupacion ta halto, pero nos mester mantene nos producto tambe na e nivel di loke nos ta cobra, y esey ta algo cu nos no mester perde enfoke riba dje", Hose Figaroa a señala.

Un di e atractivonan di Aruba, banda di nos hendenan, ta e seguridad tambe. Continuamente bo ta lesa esaki den publicacionnan internacional, Hose Figaroa a señala.



"Pero tambe e calidad di nos producto mester ta halto. Specialmente awo cu ta yobe hopi, bo ta wak nos infrastructura loke ta caminda, no ta no ta manera mester ta. Anto un hende cu ta paga un prijs asina, berdad e ta keda den un hotel hopi bunita, pero pafo di e hotel ey e no ta refleha e balor di locual e ta paga", Figaroa a subraya.

"Pues ta importante pa nos enfoca hopi riba e calidad y hasta subi e calidad di nos producto pasobra esaki no solamente ta atrae e turista, pero tambe ta dune mas satisfaccion cu e ta pagando un producto caro pero e ta hayando e balor di loke e ta paga p'e" Hose Figaroa a remarca.

PICK & CHOOSE
SCOGE, COMBINA Y CELEBRA!

Combina 2 servicio di cas y ricibi 12 luna di contract y Instalacion gratis*

VOICE & INTERNET
STARTS AT AFL.165

VOICE & TV
STARTS AT AFL.96

TV & INTERNET
STARTS AT AFL.178

* Clientenan nobo of clientenan existente sin servicio di Pick & Choose, y aplica pa un contract di 2 aña cu cualkier combinacion (Voice & Internet, Voice & TV, TV & Internet), ta ricibi nan instalacion GRATIS. Promocion ta di 24 di november te cu 31 di december 2025. Pa un periodo limita te cu 12 di december 2025, clientenan nobo of clientenan existente cu no tin e servicio di Pick & Choose y aplica pa un contract di 2 aña, lo ricibi e di 12 luna GRATIS.

SETAR

Lider di fraccion AVP, Jennifer Arends-Reyes:

Aruba como pais ta monitor e desaroyo geopolitico actual di cerca

• Entidadnan gubernamental ta sigui trata e tema aki
• Ta necesario pa tin plannan di contingencia



ORANJESTAD (AAN): Den contexto di e desaroyonan geopolitico mundial, lider di fraccion di AVP, Parlamentario Jennifer Arends-Reyes riba Diadomingo, a expresa cu ta di gran importancia pa Aruba keda monitor y ta prepara pa cualkier cambio regional of internacional cu por tin impacto riba nos pais.

Durante reunionnan reciente na Parlamento cu Minister President, Sr Mike Eman, kende a indica cu entidadnan gubernamental y expertonan local, a trata temanan tocante siguridad regional, movecion di potencia mundial den Caribe, cambio climatico, y su impacto posibel riba e stabilidad economico y social di Aruba.

Parlamentario Arends-Reyes a enfatisa cu preparacion strategico y coordinacion interinstitucional ta clave: "Nos ta biba den un region caminda potencianan mundial tin interes strategico. Aruba, como parti di Reino Hulandes, tin un rol di stabilidad, pero esey ta bin cu responsabilidad. Nos mester keda alerta y cu plannan, tanto na nivel diplomatico como na nivel interno, pa proteha nos interes nacional y bienestar di e pueblo Arubano."

E lider di fraccion di AVP tambe a resalta cu ta necesario pa tin plannan di contingencia y pa sigui fortalece cooperacion cu reino, particularmente den area di siguridad, infrastructura critico, energia y salud.

Riba 473 miyon di surplus pa cu aña 2025 y un conseho positivo y alentador pa e isla

Endy Croes a mira CAft gabando maneho di Gabinete Wever Croes

ORANJESTAD (AAN): Dos siman pasa dia 25 di november 2025 CAft a saca su reaccion riba e Uitvoeringsrapportage (UR) di derde kwartaal di aña 2025 cual CAft a worde publica 28 di november. CAft ta hopi positivo pa cu e desaroyo financiero di pais Aruba y ta comparando januari-september 2024 cu januari-september 2025.

Ora lesa e reaccion aki bon por tuma nota cu CAft ta elogiando Gabinete Wever Croes 1y 2 y ta aprecia cu Geoffrey Wever di Gabinete Eman - Croes 1 a continua cu e vision y maneho di Gabinete Wever Croes 2 den cuadro pa Aruba por tin un finanzas publico sostenibel y solido.

December di aña 2024 pais Aruba a sera cu un SURPLUS di 500 miyon cual gobierno anterior a laga atras pa e gobierno nobo. CAft ta menciona den su control y reaccion riba e uitvoeringsrapportage di derde kwartaal cu tin un SURPLUS di 6% di GDP di e sector colectivo esta 473 miyon te cu september 2025.

Tambe ta ilustra cu entradanan di belasting ta mas halto cu a presupuesta a consecuencia di e crecemento economico cu a keda stabiel. Cu esaki Aruba ta cumpli cu ley di LAft artikel 14 lid b, cu ta e norma di 1% SURPLUS. Ta premira cu lo sera aña 2025 cu extra "meevallers" unda CAft ta conseha pa uza e extra fondonan aki di acuerdo cu e ley di LAft artikel 14 letter d, pa sigui paga debe pa baha nos debe nacional y alaves alivia e interes riba e prestamonan.

Debe Nacional ta bahando: E ta bahando na un forma cu ni Hulanda a premira: Pa locual ta trata e debe nacional nos lo mester reparti esaki den 2 fase. E temporada Pre Covid unda Gabinete Eman 1 y 2 a presta 2200 miyon pa sera nan deficit den nan presupuestonan y a REDOBLA e debe di Pais Aruba sin cu tabata tin un crisis. Aki nos debe nacional (GDP) a alcansa 92% pues un pais casi falliet. Nos por recorda palabra y grito di Mike Eman den Parlamento cu e ta orguyoso di e debe y e debe tey pa nos tur bay pag'e den futuro.

Den di 2 fase Aruba a presta 916 miyon di Hulanda cual ta e "covidlening" durante aña 2020. Esaki a percura cu nos debe nacional (GDP) a alcansa 116% . E vision maneho y trabaonan incansabel di Evelyn Wever Croes y Xiomara Maduro y team di profesionalnan a logra bin cu e plan di recuperacion. IMF a publica den su rapportnan cu desde 2022 y 2023 Aruba ta riba e bon rumbo. Aruba su debe nacional a baha na fin di 2024 di 116%(2020) te na 69%(2024). Pabien Aruba!

CAft ta menciona den e reaccion aki y ta splica cu na final di 2025 e debe di pais lo yega 63%. Tambe



por tuma nota cu siguiendo e mesun maneho aki den e presupuestonan di e siguiente añanan Aruba su debe nacional (depth to GDP) lo alcansa 47% na aña 2029 pues aki 4 aña. 11 aña prome cu CAft a anticipa inicialmente cual a worde ancra den e ley di LAft artikel 14 lid c, cu ta indica cu na aña 2040 e debe nacional "mester" baha y yega 50% di GDP.

No mester Rijkswet: Parlamentario Endy Croes su pregunta mesora ta pakico e gobierno aki di Mike y Gerlien kier entrega nos lucha y autonomia asina facil awor cu cifranan ta mustra asina bon? Kico ta e balor di un Rijkswet na e momentonan aki? Danki na e fundeshi estableci pa Gabinete Wever Croes 1 y 2 awe nos tur por goza di e bon resultado.

Na e manera cu CAft a gaba Aruba su recuperacion no mester un Rijkswet pa Hulandesnan na Den Haag tuma decision pa nos. Nos mes por y ban percura pa nos mes keda baas den nos mesun cas!

Despues cu abogado a pidi pa scucha un testigo

Hues a pospone caso di violacion y ordena pa Polis haci mas investigacion

ORANJESTAD (AAN): Siman pasa Diahuebs mainta, Hues tabata critico riba e investigacion di Polis den un caso di violacion contra e homber di inicial M. di 37 aña di edad.

Hues ta haya cu Polis ta menciona cierto combersacionnan pero no a bay interoga e personanan concerni pa asina tin mas claridad den e caso. Hues a pospone e caso y a instrui Fiscal pa laga Polis haci mas investigacion.

Abogado a pidi pa testigo: Ta asina cu despues cu Fiscal a presenta e acusacion contra e homber M., abogado mr. Ras a haci peticion pa scucha un testigo. E acusacion contra M. ta cu riba 21 Juli 2024, el a viola e dama Z.

Abogado mr. Ras a pidi Hues pa scucha e homber L. como testigo. E abogado a bisa Hues cu L. ta un amigo di M. y L. tabata hunto cu M. rato promer cu M. a bay den auto cu e dama Z.

Fiscal a nenga pa testigo! Fiscal a reacciona na Hues cu e ta haya cu e testigo no ta relevante, pasobra e no tabata presente ora cu e violacion a tuma lugar.



Investigacion incompleto: Hues, promer cu e tuma un decision, a bisa cu el a studia e caso y ta haya cu e ta un caso serio. Hues ta haya cu e investigacion no ta completo.

El a mustra cu Polis ta bisa cu tin un homber H. cu ta bisiña di e victima, e dama Z., a bisa cu Z. a mand'e mensahe kico a sosode cun'e. Hues a remarca cu Polis no a bay interoga H. riba esaki.

Hues a mustra tambe cu M. a bisa den Corte cu ora el a tende cu e dama Z. a haci denuncia di violacion contra dje, el a yama Z. Hues ta haya cu e investigacion no ta completo.

Pospone caso pa mas investigacion: Hues a instrui Fiscal pa laga Polis scucha e homber H. riba kico e dama Z. a papia cun'e riba WhatsApp. Tambe Hues ta haya importante pa sa kico M. a papia cu e dama Z.

Hues a sigui bisa cu lo ta bon pa Polis papia cu e homber L. Hues a bisa cu e kier relato di Polis riba tur esakinan.

Hues a pospone e caso y a bisa cu ora e relatonan ta cla, lo fiha un fecha pa tratamento di e caso. Aki ta mira bon cla con Hues ta instrui Polis pa haci investigacion completo, pa asina Hues tin un bista cla riba e caso y por huzga un sospechoso corecto.

Multi-X a yuda Genesis gana bon placa



ORANJESTAD (AAN): Cumprando su numbernan di suerte pa e sorteo di Big 4, Genesis a gana 5.000 Florin. El a participa den e sorteo di Big 4 Merdia.

Sinembargo debi cu el a hunga cu e opcion di Multi-X, y e merdia ey e bolita cu a sali tabata X2, esey nifica cu el a multiplica su premio dos biaha. Na oficina di Lotto, nan a revisa su ticket pa check si el a pone su firma y su numbernan di banco parti patras di ticket. Ora di scan e barcode, e computer a confirma cu Genesis a gana 10.000 Florin total cu Big 4 Merdia.

Mesora a sigui cu e proceso pa transferi e premio electronicamente pa su cuenta di banco. Genesis a splica cu e ticket ganador a wordo bendi na Super Food.


Jolley Holding Aruba V.B.A.

JOB OPPORTUNITY

Assistant Financial Controller

Jolley Holding consists of 25 operating companies with diverse activities such as car dealers, car rental and leasing, retailing of souvenirs, gifts, books, leisure clothing etc, wholesale of consumer goods and pharmaceuticals, industrial laundry, real estate. The Group is active in Aruba, Bonaire, Curaçao and Antigua.

We are looking for a driven and detail-oriented Assistant Financial Controller to support the Financial Controller in managing day-to-day finance operations, financial reporting, and internal controls. This role is ideal for an ambitious finance professional who wants to grow into a senior controlling or managerial finance position.

Key Responsibilities:
- Support monthly, quarterly, and annual financial reporting cycles.
- Assist in preparing budgets, forecasts, and variance analyses.
- Perform GL reconciliations and help maintain accurate accounting records.
- Support AP/AR processes, fixed assets administration, and payroll controls.
- Monitor internal controls and contribute to process improvements.
- Prepare management dashboards and financial analysis reports.
- Provide support during internal and external audits.

Profile & Qualifications:
- SPD or MBO in Accounting, Finance, Business Administration, or related field.
- 2–5 years of relevant finance or accounting experience.
- Strong knowledge of accounting principles (IFRS/GAAP exposure is a plus).
- Advanced Excel skills; experience with ERP systems is an advantage.
- Analytical mindset with strong numerical and problem-solving skills.
- Excellent attention to detail and ability to work with deadlines.
- Strong communication skills; team player with a proactive attitude.

What We Offer:
- Opportunity to develop toward a Controller / Senior Controller role.
- A collaborative, ambitious, and growing finance environment.
- Professional development and training support.
- Competitive salary and benefits.

Contact Information:
Is this the job you are looking for?
Apply by sending your application and resume to Human Resource at **hrm@jolleyholding.com** with subject line "Assistant Financial Controller".

For more information call (+297) 528-9550.

All information will be treated with the utmost confidentiality and discretion.

BLOWOUT SALE



LG Life's Good

OFFICIAL SALE



LUCKY GROUP OF STORES

Visit us on Facebook/luckystorearuba

Instagram /luckysuperstorearuba

www.luckystorearuba.com



DOOR IN DOOR FRENCH DOOR REFRIGERATOR

31 CFT Linear Compressor

ANTES AFL 10749,-

AWOR AFL 6999,-



DOOR IN DOOR SIDE BY SIDE REFRIGERATOR

27 CFT Linear Compressor

ANTES AFL 8675,-

AWOR AFL 5699,-



DOOR IN DOOR SIDE BY SIDE REFRIGERATOR

24 CFT Linear Compressor

ANTES AFL 4199,-

AWOR AFL 2999,-



FRENCH DOOR REFRIGERATOR

22 CFT Linear Compressor

ANTES AFL 4199,-

AWOR AFL 3099,-



TOP MOUNT REFRIGERATOR

20 CFT Linear Compressor

ANTES AFL 2999,-

AWOR AFL 2399,-



TOP MOUNT REFRIGERATOR

Smart Inverter

09 CFT AFL 1099,-

08 CFT AFL 929,-

6 BURNER GAS STOVE



30 INCH

ANTES AFL 1999,-

AWOR AFL 1499,-

5 BURNER GAS STOVE



30 INCH

ANTES AFL 2600,-

AWOR AFL 1999,-



WASHER TOWER

Inverter DirectDrive

22 KG AFL 3899,- ELECTRIC DRYER

25 KG AFL 4499,- GAS DRYER

WASHER & DRYER COMBO



22 KG

Inverter DirectDrive

ANTES AFL 5499,-

ELECTRIC DRYER AWOR AFL 3899,-

TOP LOAD FULLY AUTOMATIC WASHING MACHINE



Smart Inverter

13 Kg AFL 899,-

16 Kg AFL 1099,-

17 Kg AFL 1299,-

19 Kg AFL 1499,-

6 BURNER GAS STOVE



30 INCH BUILT-IN AIR FRYER

ANTES AFL 3900,-

AWOR AFL 2499,-

INVERTER MICROWAVE



1.1CFT Smart Inverter

ANTES AFL 625,-

AWOR AFL 299,-

WINDOW UNIT AIR CONDITIONER



12000BTU 220V

ANTES AFL 1199,-

AWOR AFL 899,-

SMART INVERTER SPLIT UNIT AIR CONDITIONER



Smart Inverter

9000BTU 220V AFL 899,-

12000BTU 220V AFL 1099,-

TOP LOAD FULLY AUTOMATIC WASHING MACHINE



Inverter DirectDrive

23 Kg AFL 1599,-

25 Kg AFL 1899,-

4K UHD SMART LED TV



65″ AFL 1149,-

86″ AFL 2199,-

LUCKY SUPER STORE
JOHN G EMANSTRAAT #71 TEL:-582-3001

LUCKY FAMILY STORE
SAVANETA #490 TEL:-582-0034

LUCKY ELECTRONICS
HAVENSTRAAT #27 TEL:-582-9630

Parlamentario John Hart di AVP

A pidi minister encarga cu energia pa un vragenuur pa claridad riba Eagle LNG



ORANJESTAD (AAN): Parlamentario Hart di fraccion AVP kier pone riba mesa di discusion atrobe e contracto dudoso cu WEB Aruba N.V. a firma cu Eagle LNG.

Parlamentario Hart a dirigi pregunta na e minister actual cu tin bao di su encargo e maneho di WEB Aruba N.V. hunto cu e peticion pa presenta na Parlamento y duna contesta den un vragenuur.

Ya ta algun aña caba cu a firma dicho contract dudoso y ainda tin un silencio total encuanto esaki. E parlamentario kier sa kico tur a pasa desde e dia ey y te cu aworaki. Por ehempel: Eagle LNG a cuminsa cu su trabaonan na Aruba? Nos compania estatal WEB Aruba N.V. mester a cuminsa haci pagonan na e compania aki? Cuanto placa mester paga conforme e "contract" misterioso caminda nisikiera Parlamento di Aruba a haya esaki pa studia debi na e asina yama 'non disclosure agreement'.

"Mi ta compronde cu huridicamente tin un non-disclosure agreement, pero gobierno mester por duna Parlamento di Aruba claridad riba e asunto aki paso ta patrimonio di pueblo," Hart ta enfatisa. Tur esaki ta pregunta cu ta basa riba e preocupacion cu ta biba den comunidad ya cu esaki no ta un contracto cu ta pa un termino corto, pero mas bien pa 20 aña largo cu WEB Aruba N.V. (Aruba) ta mara na esaki!

Claramente, segun esunnan cu a sigui e proceso aki di cerca, ta deduci cu parti di e negociacionnan a worde haci pafo di e canalnan normal di control y supervision. Esaki a crea falta di claridad riba kico tabata e motibo pa a scoge e compania Eagle LNG specificamente y con e prijs na final a worde determina!

Den tur e asunto aki, si WEB Aruba N.V. en berdad tabatin den su vision pa futuro pa bay over na uzo di e producto cual ta di gas, no tabatin otro ofertanan di otro compania(nan) internacional cu tambe por a ofrece esaki?

Parlamentario Hart ta haya cu pa falta di documentacion publico ta haci dificil pa evalua si e contracto aki ta cumpli cu e criterionan legal di transparencia y integridad cu sigur ta exigi di un compania estatal manera WEB Aruba N.V. Manera ya a accentua, e contract cu Eagle LNG ta inclui obligacionnan di termino largo pa entrega, cu por pone nos compania estatal WEB Aruba N.V., y na final consumidornan (comunidad di Aruba), cu e riesgo di prijs halto, obligacionnan financiero pa hopi aña; y loke ta mas peligroso, ta e dependencia na e compania aki.

Hopi ta e pregunta pendiente, y a pesar di peticionnan repetitivo for di miembro(nan) di parlamento, como tambe di medionan di comunicacion, e informacion cu tin disponibel ta masha limita. Esey ta duna pia na diferente sospecho y indicacion cu cierto clausula den e contract ta em pugna cu bon maneho y e proceso normal vigente pa empresanan estatal.

Tambe sigur ta na su lugar pa evalua e obligacionnan cu WEB Aruba N.V. a tuma pa cu e contract dudoso aki. Remarcabel ta, segun Hart, cu prome cu firmamento entre WEB Aruba N.V. y Eagle LNG, algun ehecutivo halto mester a bandona nan puesto cu un 'golden handshake'; entre nan persona prominente liga na partido MEP. E pregunta cu ta bin dilanti ta: Pakico mester a retira? A caso nan no kier a forma parti di e proceso dudoso entre WEB Aruba N.V. y Eagle LNG? Terminando parlamentario Hart kier enfatisa cu su rol ta pa controla gobierno y ta importante pa Parlamento di Aruba tin claridad riba e asuntonan asina importante cu ta patrimonio di pueblo.

Fraccion di AVP a bishita Refineria di Aruba pa haya update di trabaonan



ORANJESTAD (AAN): Miembronan di fraccion di AVP den Parlamento a realisa un bishita oficial na e tereno di Refineria di Aruba (RDA) cu ta situa na San Nicolas, caminda nan a ricibi un presentacion detaya y un rondleiding pa haya un miho comprension di e estado actual di e refineria y e plannan na corto plazo.

Durante e bishita, representantenan di RDA a duna informacion tocante e proyecto di desmantelacion, mantenemento di instalacionnan, y tambe e esfuerzo continuo pa cu e posibilidad pa activa e area aki pa ta uno rendabel.

E parlamentarionan tambe a haya e oportunidad pa haci pregunta y expresa nan preocupacionnan, specificamente tocante impacto ambiental, oportunidadnan pa empleo y e rol cu e area por tuma den un desaroyo economico den futuro pa San Nicolas.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes a indica: "E bishita aki ta esencial pa nos como representante di pueblo. Nos mester wak di cerca pa compronde e realidad di e tereno, pa asina por tuma decisionan cu ta balansa interes nacional, sostenibilidad y bienestar di e comunidad."



VACATURE BIJ COLEGIO EPI SCHOOLJAAR 25-26



Draag bij aan de toekomst. Inspireer de volgende generatie!

De Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, als bevoegd gezag van de Dienst Publieke Scholen, nodigt enthousiaste professionals uit om te solliciteren op onderstaande functeis bij Colegio Profesional Intermedio (EPI) voor het scholjaar 2025-2026.

Vacatures

Instructietaal Nederlands
- Docent Elektrotechniek - 2VB
- Docent Verpleegkunde - 1 VB

Instructietaal Engels
- Docent Hospitality - 1VB

Wat breng je mee?
Vereisten:
- Minimaal 2e graads onderwijsbevoegdheid of gelijkwaardig diploma met aantoonbare praktijkervaring;
- Uitstekende beheersing van de instructietaal (Nederlands en Engels);
- Praktijkervaring in het bedrijfsleven is een pré bij beroepsgerichte vakken;
- Je stelt de student altijd centraal.

Jouw profiel:
- Professionele werkhouding en verantwoordelijkheidsgevoel;
- Sterke didactische vaardigheden en pedagogisch inzicht;
- Samenwerking- en communicatieve vaardigheden;
- Flexibel en open voor innovatie binnen het beroepsonderwijs;
- Ervaren met digitale leermiddelen en technologie.

Wat bieden we jou?
Een uitdagende omgeving binnen het beroepsonderwijs, waarin je bijdraagt aan de ontwikkeling van jonge professionals. De arbeidsvoorwaarden zijn conform het Landsbesluit Bezoldiging Onderwijspersoneel, de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht en Landsverordening Vakantie en Vrijstelling van Dienst Ambtenaren.

Geïnteresseerd?
Stuur je sollicitatiebrief, voorzien van een CV en kopieën van diploma's, binnen 1 week na het verschijnen van deze vacature naar: sollicitatie@dps.aw met een cc naar hr@epiaruba.com t.a.v. Het Bevoegd Gezag - Minister van Koninkrijksrelaties, Onderwijs, Jeugd, Innovatie en Sport, d.t.k.v. Managementteam Dienst Publieke Scholen, J.F.K. Education Center, Stadionweg 37.

Vragen?
Voor meer informatie kun je contact opnemen met de HR-afdeling van Colegio EPI:
+(297)525 8726 / 746 hr@epiaruba.com

Timeshare Association a lansa e documentario 'Aruba Timeshare Evolution'



ORANJESTAD (AAN): E organizacion di Aruba Timeshare Association (ATSA) a extende un caluroso bon bini na tur invitado y amigonan den timeshare, pa presencia "Aruba Timeshare Evolution", un documentario cu a presenta na Marriott Ocean Club Sales Gallery recientemente. E presentacion tambe a haya presencia di miembro di parlamento Jennifer Arends-Reyes, CEO di AHATA, Tisa Lasorte, miembronan di hunta di ATSA, y varios otro partner den industria di timeshare cu a forma parti den e produccion di e documentario.

E pelicula ta enfoca ariba kico ta haci Aruba extraordinario - e amor y confianza den tur kende ta yama nos isla un hogar leu di cas. E amor aki ta e fundeshi di e industria di timeshare, anto esaki lo sigui inspira e evolution di timeshare pa generacionnan cu ta bin.

E lansamento di Aruba Timeshare Evolution tabata un colaboracion di varios stakeholder kende a honra e legato di e industria su pioneronan. Aruba su exito den timeshare no lo por ta posibel sin e esfuersonan combina di e lidernan den e industria. Hunto, nan a forma un futuro cu ta beneficia e bishitantenan, su crecemento economico, y nos comunidad.

Segun Sulaika Kelly, president di Aruba Timeshare Association, mirando dilanti nos tin pa reconoce e dinamica den e cambionan pasando rond di nos. E generacionnan prome a percura pa crea e fundeshi pa loke nos tin awe, y nos mester ta hopi gradici na nan. Nan dedicacion a haci Aruba un lider den innovacion, den por habri porta n'e concepto di timeshare. "Danki pa bo curashi, y pa bo vision", Kelly a expresa.





El a reitera tambe cu den un mundo cu ta sigui evoluciona, expectativanan di e generacion nobo tambe ta cambiando. E bishitante di awe ta buscando mas experiencianan, sostenibilidad, y novedad, anto Aruba mester ta prepara pa adapta y modernisa, pa asina sigura cu e ta keda lidera den excelencia di hospitalidad.

E produccion di e documentario tabata den man di e director creativo Tina Bislick, den colaboracion cu videographer Tyler Cavallaro.

Nan a coba den materialnan di archivo, anto entrevista diferente trahado di timeshare, gerencia, como tambe doñonan. Nan a captura un combersacion bibo cu e grandi den timeshare riba Aruba, Raymond Maduro. E documentario ta señala e contribucion cu timeshare a haci pa logra cu Aruba a bira un destinacion asina faborabel y stima awe.

Videographer Tyler Cavallaro, un hoben profesional cu ta progresando den e mundo audio visual a trece e perspectiva moderno di su generacion cual a pone cu e pasado, presente y futuro a keda alinea bunita cu otro. E documentario ta mustra un experiencia di isla completo, y moderno cu ta ofreci pa medio di e doñonan di timeshare di awe.

E documentario ta subraya tambe e puntonan di mas fuerte di e industria, e amor grandi cu e doñonan di timeshare tin pa Aruba. Pa hopi di nan, Aruba no ta djis un spot pa vacacion, e ta un segundo hogar. Nan ta regresa tur aña, atrai pa medio di e calor di nos hendenan, e bunitesa di nos isla, como tambe e sentido di 'ta aki mes mi mester ta' cu solamente Aruba so por ofrece. E confianza aki ta testament n'e magia di nos isla, anto e curason di e isla su hospitalidad.

Kelly a bisa cu den e sentido aki, Aruba ta unico - con el a habri caminda pa timeshare bira un pilar di turismo. E autenticidad cu esaki a ofrece, e isla su forsa, anto e lo gui'e mientras cu e ta move bay dilanti den futuro.

E evento di lansamento pa loke ta e documentario tabata tin como e team di gerencia di host Marriott Ocean Club, Pedro Vargas, Ligenne Trimon, Roderick Schwengle, cu bunita catering di Campeones Cantina, ofreciendo un Premium Bar sirbiendo cumindanan delicioso.

Den su ultimo palabranan, Kelly a expresa cu e industria di turismo di Aruba ta bayendo dilanti pero mester semper corda cu progreso ta nace for di colaboracion, anto cu e futuro ta pertenece na esnan cu ta prepara p'e awe.

E documentario lo ta obtenibel pronto ariba YouTube pa mundo henter por mira. Siguiendo e presentacion aki, e invitadonan a haya e placer di duna bon bini na Raymond Maduro, kende a comparti algun detaye riba con el a introduci e concepto di timeshare riba Aruba.

CACHI CACHI
Christmas Edition
GANA TUR DIA
AFL.1.000,-
CON PA HUNGA
CU CADA COMPRA DI 1 FLORIN PA SORTEO DI MERDIA OF ANOCHI BO TA RICIBI 1 SET DI NUMBER GRATIS!
SORTEO DI "CACHI CACHI" TA TUMA LUGAR DURANTE SORTEO DI ANOCHI Y DIADOMINGO 2:00PM
Afl 1 • 1 NUMBER GRATIS!
Afl 2 • 2 NUMBER GRATIS!
Afl 3 • 3 NUMBER GRATIS!
Afl 4 • 4 NUMBER GRATIS!
MAS BO INVERTI, MAS NUMBER GRATIS BO TA RICIBI!
CAMPAÑA TA VALIDO DESDE 1 DI DECEMBER PA 31 DI DECEMBER 2025
LOTTO
www.lottoaruba.com

Ingenieronan di Hotel a bay pasa pret ta core Gokart





ORANJESTAD (AAN): Tur siman di 3 pa 10 di november, ta celebra Engineering Appreciation Week na La Cabana Beach Resort & Casino, reconociendo e trabao duro di e profesionalnan dedica aki. Nan ta hendenan yena cu pasion y comprometi na semper haci un trabao di excelencia.

Nan ta enfoca ariba e unidadnan di e bishitantenan, y generalmente riba e propiedad fisico den su totalidad, nan ta responde rapidamente na necesidadnan di e bishitante, nan ta creativo y ta semper pensa 'outside the box' pa resolve tur problema - tur esaki ta facilita e creaccion di experiencianan di vacacion memorabel, pa tur bishitante, tur aña.

Engineering Week a cuminsa riba dialuna, cu palabranan di aprecio y mensahenan di inspiracion p'e gerencia di nan departamento, e Chief Engineer. Riba diamars, e team a disfruta di un dushi desayuno na e Chit Chat Cafe.

Despues a sigui cu actividadnan divertido diaranson den area di Mangel Halto, pa pasa poco tempo hunto pafo di area di trabao un rato. Nan a tuma un break diahuebs merdia pa disfruta di un tremendo lunch pa despues bay topa na Bushiri Karting Speedway unda a pasa hopi bon hunto cu tur colega.

E departamento a finalisa e fesstividadnan na Primavera Restaurant diabierna, na unda cu durante dinner e team a discuti futuro proyectonan y plannan nobo, ful motiva pa sigui brinda un servicio di excelencia. Un grandi ta bay na tur ingeniero profesional y aprecio enorme pa tur loke nan ta haci n'e hotel tur dia.

Investigacion haci door di instancia AFTA:

Mas importacion paralelo lo baha prijsnan

ORANJESTAD (AAN): Aruba Fair Trade Authority (AFTA) a realisa un investigacion di mercado riba distribucion di cuminda y otro productonan esencial. AFTA a conclui cu pa hopi producto di marca cu ta wordo bendi rond di Aruba, tin solamente un distribuidor. Esaki ta reduci competencia y ta resulta den prijsnan mas halto. Si productonan di mesun marca ta wordo importa pa otro distribuidor via importacion paralelo, lo tin mas competencia y esaki lo baha e prijsnan. Restriccion di importacion paralelo ta prohibi. AFTA por impone boet den caso di violacion.

Den un video cortico, presidente di hunta di directiva di AFTA, señor Roly Sint Jago, ta splica e resultado di investigacion. E ta bisa: "AFTA ta promove un mercado habri caminda competencia husto ta contribui na prijsnan mas abou, mas calidad y mas inovacion."

Si diferente distribuidor bende e mes un marca, nan mester competi cu otro riba prijs. Esaki lo resulta na prijsnan mas abou. Distribuidor oficial den exterior di un marca of product di marca por dicidi di nombra solamente un distribuidor oficial pa Aruba pero ta prohibi pa obstrui importacion paralelo. Si companianan hasi esaki, AFTA por impone un boet. AFTA ta stimula companianan y consumidornan cu ta sospecha cu importacion paralelo ta wordo obstrui, pa notifica AFTA pa asina AFTA por inicia un investigacion specifico.

AFTA ta e autoridad independiente y imparcial di Aruba cu ta supervisa e funcionamento corecto di mercadonan. Nos supervision ta enfoca riba proteccion di competencia segun e ley. Nos ta investiga mercadonan riba Aruba door di solicita informacion, entrevista i bishita di sito anuncia y no anuncia. Companianan ta obliga segun ley pa colabora cu investigacion di AFTA. AFTA lo tuma accion pa preveni y, ora ta necesario, penalisa conducta anti-competitivo di companianan. Den 2026 AFTA tambe lo tin e poder pa supervisa derechonan di consumidornan. Pa mas informacion tocante AFTA y e reporte completo, por bishita nos website www.AFTA.aw

Ecuador a confisca mas di 4 ton di droga riba lama



QUITO: Militarnan y Armada di Ecuador a ehecuta un operacion coordina cu US Coast Guard di Merca, y asina a logra di intercepta un boto cu abordo 7 persona procedente di Ecuador, y abordo a haya 4.6 ton di droga, cu tabatin destinacion Merca. Esey ta loke Ministerio di Defensa di Ecuador a confirma.

E cargamento ta balora na mas di 100 miyon Dollar riba caya na Merca, y mas di 140 miyon Dollar riba caya na Europa.

Personal di US Coast Guard cutter Escanaba, a pasa over e droga y tripulantenan na e lancha di Guardacosta Isla Darwin na Armada di Ecuador, pa nan sigui cu e investigacion. Gobierno di Ecuador no a informa ta ki tipo di droga esaki ta.

‘E ta duro y tin biaha hende ta lubida cu nos ta humano’

Fatima Bosch di Mexico a kibra silencio encuanto Miss Universe 2025

MEXICO CITY: Miss Universe 2025, Fatima Bosch a dicidi na papia encuanto e controversianan rond di su victoria den un entrevista nobo. El a bisa tur cos, y a mustra loke keto bay ta haci'e “emocional” mey-mey di comentarionan di publico.

Fatima Bosch di Mexico a papia riba e retonan di bida publico y e constant controversianan cu a sigui despues di su victoria, y ta keda corda hende cu su rol ta dedica completamente pa sirbi otronan.



Den un entrevista sincero cu Jake Tapper den programa ‘The Lead’ di CNN siman pasa Diahuebs, Fatima a elabora riba e cantidad di escandalo cu a plaga su reinado desde cu el a gana e titulo dia 21 di November. El a bisa cu e unico meta di e titulo ta pa “sirbi tur hende y sigui un meta defini sin distraccion”.

Corona pa sirbi otronan: E entrevista a tuma un rumbo basta emocional ora cu e periodista a elogia Fatima bisando: “Bo ta un inspiracion. Normalmente nos (CNN) no ta cubri certamen di Miss Universe. Esaki ta algo hopi special danki na abo, y na bo curashi, y tambe pa bo mision di empoderamento femenino”.

Fatima a contesta: “Danki pa bo palabranan. Bo ta hopi amabel. Mi ta gradicibo hopi, y mi ta emociona pasobra mi ta aki pa papia y mi kier dedica mi mes na filantropia.”

Despues el a habri su curazon encuanto e peso emocional cu e ta sigui wordo huzga door di publico, y el a bisa: “Ta hopi dificil pa lidia cu tur loke ta pasando, pasobra tin biaha mi ta pensa cu hendenan ta lubida cu nos ta humano. Y e corona aki tin solamente un meta di sirbi prohimo. Pues si bo tin un meta y un proposito, djis sigui esey y no laga nada distrai bo.”

Controversianan: E caminda di Fatima pa comberti den Miss Universe 2025 no tabata facil. E certamen di Miss Universe 2025 a wordo marca pa un serie di controversia y escandalo, cu a envolvi e ganadora, e ehecutivonan di e organizacion, acusacionnan di manipulacion y denuncianan cu e 30 finalistanan a wordo pre-selecciona door di un hurado secreto hasta prome cu e competencia preliminar.

Mas recien, den un escala dramatico den controversia prome cu e cercamen, Miss Haiti a exigi un investigacion independiente riba e controversianan di Miss Universe 2025, apenas dos siman despues cu Fatima a wordo corona na Bangkok, Thailandia, dia 21 di November. E demanda pone presion nobo riba Miss Universe Organisation pa duna contesta riba e acusacionnan persistente di corupcion cu a sigui despues cu e certamen di 2025 a finaliza.

Banco Central di Aruba a mantene e reserva obligatorio pa banconan comercial na 12,5%



ORANJESTAD (AAN): Banco Central di Aruba (CBA) a dicidi durante e reunion di MPC di 10 di october 2025 pa mantene e tasa di reserva obligatorio pa banconan comercial na 12,5% entrante 1 di november 2025. E decision aki riba e maneho monetario ta mantene e balansanan minimo cu banconan comercial local mester tene na CBA na e mesun nivel.

Puntonan principal:

1. Reservanan adecua apesar di crecemento den credito

Te cu augustus 2025, reservanan a surpasa substancialmente e normanan cu CBA ta mantene, apesar di un aumento den credito. Ademas CBA ta anticipa cu e reservanan di divisa lo keda suficientemente adecua y lo sigui crece.

2. Un inflacion abou

Na augustus 2025, e inflacion midi na final di luna contra e mesun luna di e aña anterior a permanece na un nivel relativamente abou di -0,8%. Riba un promedio anual e inflacion a alcansa 0,4%.

3. Incertidumbre mundial economico

E incertidumbre mundial na e momentonan aki por impacta e reservanan di divisa y inflacion, cu por causa desviacionnan for di e proyeccionnan actual cu ta fungi como e punto di salida (“baseline”).

4. Desaroyonan domestico

Refinanciamento local di debenan externo di gobierno por tin un impacto riba e reservanan di divisa.

CBA ta monitor indicadornan monetario y economico di cerca y lo ahusta su posicion di maneho monetario ora ta necesario pa mantene e tasa fiho di e florin na e dollar Mericano.

Casi 1.7 ton di cocaina intercepta riba lama dilanti Miami Beach

MIAMI: Tripulantenan di un boto di US Coast Guard cu sede na Miami Beach, hunto cu CBP Air and Marine Operations y Homeland Security Investigation a confisca como 1.685 kilo di cocaina. E casi 1.7 ton di droga aki riba caya tin balor di 28 miyon Dollar. E droga a wordo intercepta riba un Yate como 3 kilometer pariba di South Pointe Beach na Miami Beach.

Diferente boto di autoridad a bay duna un man, y a uza herment special pa yuda busca abordo. Segun US Coast Guard, esaki ta e cargamento di mas grandi cu e stacion chikito aki di nan a confisca desde 1995.

Ora cu a lastra y trece e Yate y droga na Pier, e team di K9 tambe a bin duna un man, e cacho a alerta oficialnan na diferente lugar den e boto. E ora cu a bay busca den e lugarnan aki, a topa cu compartimentonan secreto den e Yate cu tabata contene mas di 1.000 paki di cocaina. Agentenan federal a detene tres persona, y a bay cu nan. Nan nacionalidad no a wordo menciona.





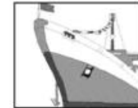
ALMANAC



Bahada y salida di solo na Aruba

—8 December 2025
Solo ta baha: 6:14 p.m.
—9 December 2025
Solo ta sali: 6:50 a.m.





Lista di Crusero di bishita na Aruba

—Dialuna 8 Dec. 2025:
MS Renaissance:
(08:00 - 18:00)
Valiant Lady:
(08:00 - 22:00)
—Diamars 9 Dec. 2025:
Serenade of the Seas:
(08:00 - 23:00)
Carnival Horizon:
(09:00 - 23:00)
Norwegian Star:

REGISTRO DI TEMPERATURA Y CUANTO AWACERO A YOBE ROND DI ARUBA

For di DIABIERNA 8'or mainta te DIASABRA 8'or mainta:

•• Temperatura registra na **Aeropuerto, Aruba:**
—Maximo: **31º** C. Yobida: **2.0** mm.
—Minimo: **23º** C.4

•• Temperatura registra na **Westpunt, Aruba:**
—Maximo: **31º** C. Yobida: **1.8** mm.
—Minimo: **24º** C.

•• Temperatura registra na **Santa Rosa, Aruba:**
—Maximo: **31º** C. Yobida: **2.2** mm.
—Minimo: **24º** C.

For di DIASABRA 8'or mainta te DIADOMINGO 8'or mainta:

•• Temperatura registra na **Aeropuerto, Aruba:**
—Maximo: **31º** C. Yobida: **1.2** mm.
—Minimo: **24º** C.

•• Temperatura registra na **Westpunt, Aruba:**
—Maximo: **31º** C. Yobida: **0.2** mm.
—Minimo: **24º** C.

•• Temperatura registra na **Santa Rosa, Aruba:**
—Maximo: **31º** C. Yobida: **1.0** mm.
—Minimo: **24º** C.

Nan tabata wordo persigui cu 525 kilo cocaina den nan Pickup

Tres dealer di droga deteni ora a core bay busca refugio cerca Polis di Suriname

PARAMARIBO: Polis na Suriname a detene na comienso dos ocupante di un Pickup, despues cu e duo aki den estado di panico, a dicidi na core drenta tereno di Warda di Polis Uitvlugt, siendo cu den nan vehiculo nan tabatin arma di candela y un cargamento grandi di cocaina.

E duo a core subi tereno di Warda di Polis cu velocidad halto, y den baki nan tabatin 3 baki di sushi. Nan comportamento nervioso a hala atencion mesora di Polisnan cu tabata na trabao e momento ey. Segun Polis, e ocupantenan tabata mustra di ta bastante spanta y a core bisa Polis cu nan tabata wordo persigui riba caya door di otro auto, y pesey nan a core yega eynan buscando refugio.

Ora cu Polis a inspecciona e vehiculo, e agentenan a bin topa cu un estuche pa arma y candela, y ora di a sigui busca, a bin haya 2 arma di candela den e Pickup. Tur dos sospechoso, L.S. di 38 aña, y W.R. di 43 aña a wordo deteni mesora pasobra a viola Ley di Arma.

Na momento cu Pollis a bay pa e baki di pickup, aki nan a bin descubri un cantidad grandi di cocaina. En total esaki a bira 525 kilo. Tambe riba body di e Pickup a bin haya impactonan di bala, y esey ta indica cu e vehiculo un poco prome a wordo tira di berdad.

Un poco despues di e detencionnan y cu



a hiba e sospechosonan paden, diripiente un homber di inicial A.N. di 44 aña a yega na Warda di Polis. El a puntra pa e dos personanan die Pickup, y a pidi pa papia cu un Inspector. Su comportamento tabata demasiado sospechoso pa e agentenan, y pesey a dicidi pa detene tambe.

Polis di Suriname a cuminza cu un investigacion pa haya sa di unda e droga y arma a bin, y tambe riba e supuesto persecusion riba caya.

Columna E



Sembrado

Dialuna 8 december. Di dos siman di Advent aña2025
Ciclo A.
Fiesta: Inmaculada Concepcion di Birgen Maria

Calendario Liturgico

Prome Lectura:	Genesis 3, 9-15.20;
Salmo:	98;
Di Dos Lectura:	Efesionan 1, 3-6.11-12;
Evangelio:	Lucas 1, 26-38;

’Pasobra pa Dios nada no ta imposibel’. Lucas 1,37

Tin asina tanto pruebanan cu Dios ta haci cosnan cu den nos bista ta imposibel. Un di nan ta: concepcion di Birgen Maria. Birgen Maria mes a pensa cu esey no ta posibel y angel Gabriel a splik’e con esey lo pasa y tambe con su prima Elisabeth cu den su biehes a sali na estado. Esaki por pa medio di e gracia di Dios. Rumannan laga nos para keto un rato y realisa cuanto bes nos a cay na agrado di Dios y cu Ela haci cosnan imposibel bira posibel den nos bida. Cuanto hende ta gradici Dios y lo keda semper gradicido na Dios pa milagernan cu Dios a haci pa nan. Nos tin di pone nos fe y speransa den Dios pa asina nos por cay na su agrado, esaki ta nifica cu nos tin di biba un bida segun su mandamentonan y tambe fiha nos bista riba Cristo, pasobra pa medio di Cristo nos por yega cerca Dios. Rumannan laga nos sigui pone nos fe y speransa den Dios y su boluntad lo wordo cumpli den nos bida pa medio di su gracia pa nos.

Oracion: Dios Tata, danki pa e gracia cu Bo ta duna nos pa cu nos suplicanan na Bo pa medio di Cristo.Amen.

Grupo Centro Pastoral

Presenta pa Autor: Jose Rodrigues do Vale

PASCO Di Nacemento

E bida di Hesus



Cuarenta Dia Despues

(Lucas 2: 25-38)

Den e testament bieu nos por lesa cu Dios a manda hombernan pa salba su pueblo den momentonan di peligro nacional. E individual por ehemplo, Moises, Joshue, e huesnan, e profetanan, e reynan y e Macabeosnan. Pero awor den e alianza nobo, Dios a manda su propio yiu en persona pa nos por haya salbashon. Ora Jesus a nace ainda e ley di Moises tawata na vigor, scirbi prome den e cinco bukinan di e Bijbel asina yama e Pentateuco. Un di e leynan aki tawata ordena cu tur baby hebreo mester wordo ofreci na Señor cuarenta dia después, pero esey ta solamente ora e cuarenta dia cumpli.



Wel su mayornan a hiba nan baby na Jerusalem pa asina presente na nos Señor Todo Poderoso

Aki nan nos por ripara cu Dios ta duna nos un les di obedencia y pobresa.

E no tin ningún necesidad di obedece e Ley, pero sin embargo e a haci su mes semehante na nos pa asina duna nos e ehempel di bida di pobresa.

Pasobra den e tempo ey e mayornan cu ta tin manera tawata hiba un cordero pa sacrificio mientras cu e mayornan cu no ta tin manera tawata hiba pa sacrificio animalnan chikito ta loke Jose y Maria a ofrece den Jerusalem. Tawatin dos venerabel cu ta un anciana y un anciano cu a hiba un vida di orashon y di penitencia desde nan infancia y nan a soña cu nan lo mira e Mesias e salbador prometi y cu den e bukinan santo, e Scritura aki ta parese cual nan tawata lesa cu tanto antenshon, pero a sucede cu un dia Spirito Santo di Dios a inspira e dos ancianonan aki cual nan nomber ta Ana y Simeon.

Pa nan bay na e tempel y encontra cu e famia escogi pa Dios y mesora Simeon a reconoce e famia y a tuma e mucha den su brasanan bisando e siguiente palabranan: " Awor Señor laga bo siervo bay na paz, pasobra mi wowonan a mira e salbashon cu bo a prepara pa tur e nashonnan di mundo, luz pa ilumina tur e paganonan y gloria di bo pueblo Israel y mientras abo señora un spada lo transpasa bo curason."

Danki Señor Jesus pa reconcilia nos cu nos Tata den shelo y e dia di nos bautismo nos a wordo consagra na Dios ken awor nos tur por yama nos Tata Todo Poderoso.

Preparando cu hopi energia caba pa Eleccionnan di Reina di Carnaval

ORANJESTAD (AAN): Diahuebs siman pasa, e comision special di Fundacion SMAC cu ta organizando Carnaval, a tene un reunion special pa e eventonan di Eleccion di Reina cu ta planea pa luna di Januari 2026.

Den e reunion aki, e Comision a reuni cu candidatanan, mayor y tambe preparador di Reina pa contesta pregunta, pasa riba reglamento y comparti e ultimo updates pa cu Carnaval 72.

Di awor caba por sinti cu e Eleccion di Reina pa e Carnaval venidero lo bay ta hopi atractivo, pues ta vale la pena pa bay mira esaki en vivo y goza cu e emocion y sensacion cu cada eleccion ta trece.

Eleccion di Reina Hubenil y Reina Adulto lo bay ta Diasabra 10 di Januari 2026 (aki 33 dia). E siguiente dia, esta Diadomingo 11 di Januari 2026, lo bay tin Eleccion di Reina Infantil y Reina Grandi (aki 34 dia).









Prome studiante cu a haci examen di Pedagogisch Werker na Colegio EPI a haya bon puntuacion

ORANJESTAD (AAN): E tabata un logro fenomenal pa e studiante Wansito. El a bira e prome studiante na Colegio EPI cu a haci examen pa e opleiding di 'Pedagogisch Werker'. Su nomber lo keda marca den historia, pasobra el a haya dos punto di 10 pa su examen.

Colegio EPI a indica cu nan ta hopi orguyoso di Wansito. Tambe danki na cada un di e docentenan cu a duna les y guia studiantenan di Pedagogisch Werker. Nan ta manda un extra danki na docente Richenne como 'BPV Coordinator', kende a prepara nan pa examen. Tambe docente Kyla como examenfunctionaris pa e splicacion extenso pa cu examen, y docente Jocelyne como Examinator, y su mentor Rosanne.

DIARIO ta felicita Wansito y nan tur. Pasobra por a nota cu nan tur ta orguyoso di su logro.







Militarnan local di Arumil a bay duna charla na EPB Oranjestad











ORANJESTAD (AAN): Den fin di siman a tuma lugar den Charla Special pa alumnonan di EPB Oranjestad. Esaki a tuma lugar den e auditorio di EPB na Hato.

Militarnan local di Aruba formando parti di "Arumil" tabata presente. Nan a trece un charla extremadamente interesante, cu a sirbi pa stimula y informa e alumnonan tocante e oportunidadnan pa join Mariniers.

Sigur e tabata un momento importante pa inspira y habri caminda pa nan futuro. Studiantenan a haya chens di haci pregunta riba tur aspecto di e carera como militar. Y por a mira cu nan a keda bon enfoca riba tur loke a wordo treci dilanti.

Nan a trece tambe tur rugzak y demas material cu un militar tin di carga, y demas material di nan tarea como militar. Tambe a yega na EPB Oranjestad cu nan vehiculo yama DMV Anaconda 4x4, cu a hala hopi atencion di e alumnonan.

Directorado di EPB Oranjestad ta manda un danki special na e team di Arumil pa e presentacion interesante y educativo.

Arugas

WE ARE HIRING!

Technical Support Supervisor/Assistant Manager

REQUIREMENTS

- Supervise and lead installation and maintenance teams
- Lead projects from planning through completion, managing budgets, schedules, and contractors
- Oversee upkeep of off-sites LPG storage facilities and ensure valid permits and regulatory compliance
- Promote a strong safety culture and provide training for staff and clients
- Bachelor's degree in Engineering or related field (or equivalent experience)
- Minimum 5 years of technical experience in energy, utilities, or LPG operations
- Strong knowledge of NFPA codes, ASME standards, and Aruba's LPG regulations
- Excellent leadership, problem-solving, and interpersonal skills.

Send your application and resume before December 12, 2025 to Paul Arends at parends@arugas.com

Join our team!

Exitoso cena di examen culinario na Colegio EPI



ORANJESTAD (AAN): Diabierna anochi tabata un momento crucial pa alumnonan di Colegio EPI cu a organiza un cena como parti di nan Examen Culinario.

Y esnan cu a wordo invita pa e comemento, a keda sumamente impresiona. Uno di nan ta Tisa LaSorte, kende ta CEO di AHATA. El a bisa cu e cuminda presenta na e Examen di Buffet aki, tabata increibel.

Un di e studiantenan cu a cushina (un cabrito stoba inolvidabel, por ehemplo) ta Dylan Cardona, kende ademas ta miembro di Aruba Culinary Team.

Segun LaSorte, e diescuatro studiantenan cu a participa den e examen, tabata yen di energia, a traha duro y a demostra nan talento.

Na final di e anochi, AHATA a obsekia tur diescuatro studiante un regalo, y a patrocina tambe nan uniform pa e examen.







BUY 2 MEDIUM BBQ CHICKEN
OR
2 TOPPINGS PIZZAS
AND GET CHOICE OF
BREADSTIXS | CINNASTIXS
16 PCS PARMESAN BREAD BITES
3 MARBLED COOKIE BROWNIE
FOR
FREE
FOR 45.00 AWG
STA CRUZ 585 0333
PALM BEACH 586 0333
PARADERA 582 0333
SAVANETA 584 0444
BOULEVARD 583 0333
ORDER AT DOMINOSARUBA.COM

Studiantenan mes a yuda traha e Kerstboom ilumina di Colegio EPI

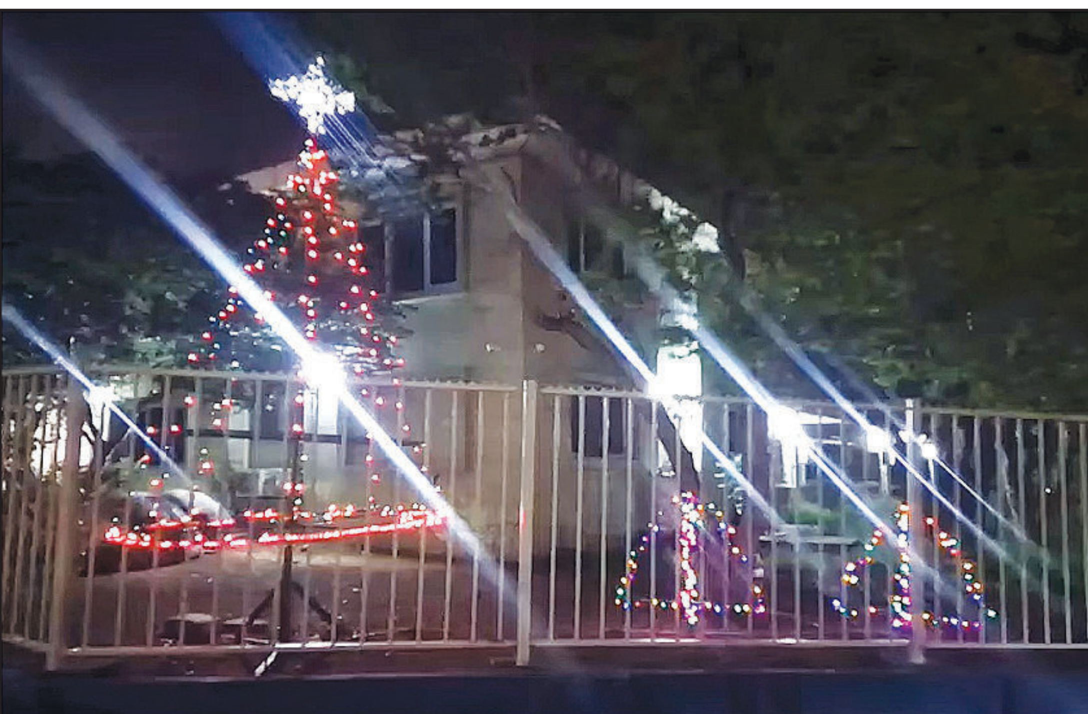
ORANJESTAD (AAN): E Kerstboom ilumina instala den cura di Colegio EPI na Oranjestad a keda cla.

Directorado ta gradici tur studiante cu a duna man pa arma e Kerstboom, prepara coriente, y pone e lusnan, bao di e guia di docente Johnny Ras. Masha danki pa e bon trabou.

Tambe un gran aplauso pa e juffrouw cu a pasa bisanan pa corda riba loke nan a siña den BVCA – asina nan ta pone teoria den practica.

Danki na e grupo, tur hende lo bay sinti e ambiente di fin di aña na scol.





E ta yiu di un ex-Reina

Clara Vegas Goetz a comberti den Miss Venezuela 2026'



CARACAS: E hoben Clara Vegas Goetz, representando estado Miranda a gana e certamen di beyeza Miss Venezuela, y asina haya e derecho di representa e pais na certamen di Miss Universe di otro aña cu lo ser teni na Puerto Rico.

E reina nobo tin 23 aña, y e ta actriz y modelo, a gradua di Arte Escenico, y su mama Andreina Goetz a wordo corona como Miss Venezuela na 1990.

Durante un entrevista cu hurado prome cu e certamen, Clara a indica cu e gusta pinta, canta, balia, conoce otro cultura, y siña otro idioma.

E candidata di Miranda a logra gana e abogado Maria Evangelista Alayón, di estado Amazonas, kende a sali prome finalista. E demas finalistanan ta di estadonan Monagas, Yaracuy, y Merida, y e certamen a wordo transmiti via Venevision.

Durante e rond di pregunta, Clara a sigura cu e muhe venezolano ta e motor y e curason di e pais, y pesey e tin yen di plan pa crea proyectonan cu ta impulsa nan soño. El a manda un mensahe na ingles tambe, den cual el a bisa cu venezolanonan ta trahado y semper laborando pa un 'mañan mas briyante' na nomber di "paz, amor, y empatia".

Opinion Publico

Silencio of strategia?



ORANJESTAD (AAN): Mientras tension diplomatico ta subi entre Venezuela y Merca bou di un postura mas duro di President Donald Trump, Aruba ta keda na un punto na unda cu hopi biaha hende ta mira direccion over di lama pazuid, conbersacionnan ta tuma luga na cas, na trabou y via WhatsApp, y ta scucha for di diferente plataformanan di noticia externo, pero Aruba su propio Gobierno ta keda den silencio. E silencio aki ta crea mas pregunta cu respuestanan.

Di otro banda, silencio por ta un tactica. Por mustra prudencia, por preveni escalacion innecesario di conflicto, y por proteha relacion diplomatico. Un gobierno responsabel mester pensa dos biaha prome cu papia. Nan mester midi nan palabra cu cautela y disciplina mescos cu un docter: mester ta preciso, minimo, y delibera. Pero silencio sin contexto y alarga pa mucho tempo… ta bira otro cos. Ta bira duda. E ta bira tera fertil pa miedo.

Ora gobierno no comunica, pueblo ta 'fills in the blanks'. Pueblo ta yena e falta di informacion cu loke ta tende di noticianan internacional, sea nan ta berdad of no. Teorianan di medianan social ta multiplica. Pueblo ta saca su mesun conclusionnan. Rumornan ta crece, ansiedad ta subi, y speculacion ta tuma luga di informacionnan veridico. Pa un isla hopi sensitivo pa situacionnan regional, esey por costa nos hopi caro.

Pueblo no ta pidi datanan secreto. Pueblo ta pidi un señal di liderazgo. Un mensahe cortico di conscientisacion. Un siguridad cu gobierno ta alerta y prepara. Transparencia no ta debilita un gobierno, e ta fortalece e lazo social entre lidernan y ciudadanonan.

Awor, e pregunta no ta si e silencio di Gobierno ta intencional. E pregunta ta si silencio ta efectivo. Silencio por laga un pueblo trankil… of e por kibra su confiansa. Aruba merece di sa unda nos gobierno ta para.

RESULTADO DI SORTEONAN PA CORTESIA DI CADENA ALEXANDER

— Diasabra 6 December 2025
— Diadomingo 7 December 2025

DIARIO	KORSOU	Lotería Santo Domingo	CAT4CHI		ZODIAC	LUCKY 3
Diasabra	Diasabra	Diadomingo Anochi	Diasabra Merdia	Diasabra Anochi	Diasabra Merdia	Diasabra Merdia
9142	8517	No tin sorteo	5026	8462	4047	635
8317	5161	(Proximo sorteo 22 Dec)	2074	5459	Tauro	X2
5759	9002		7319	7352	Diasabra Anochi	Diasabra Anochi
			X2	FP	0215	384
Diadomingo	Diadomingo	SUPER 4 Diasabra		Diadomingo Merdia	Sagitario	X5
9719	4889	4708		5780	Diadomingo Merdia	Diadomingo Merdia
4127	8638	Diadomingo		6519	5676	450
0114	8177	5936		1787	Cancer	FP
				X3		

BIG 4 — Diasabra: Merdia X2 2482, Anochi X5 8789; Diadomingo: Merdia FP 1783

1OFF — Diasabra: Merdia 4719, Anochi 9823; Diadomingo: Merdia 5256

LOTTO DI DIA — Diasabra 03-11-14-19-20; Diadomingo 03-06-08-19-27
Siguiente jackpot: 53.000 Florin

LOTTO

E LOTERIA DI ARUBA

— Resultado di Diasabra 6 December 2025 —

13 15 17 23 34

1er Premio: Tin 0 ganador Jackpot
2do Premio: Tin 0 ganador Match 4+
3er Premio: Tin 7 ganador Match 4
4to Premio: Tin 254 ganador di 12 Florin

Joker 24

Proximo sorteo 10 Dec.. 2025
Afl. 4,00 pa ticket
Afl. 425.000,–

1 Premio: 5 Bon
2 Premio: 4 Bon + Joker
3 Premio: 4 Bon
4 Premio: 3 Bon

Letter ganador pa ticket gratis: M

BUSCA PALABRA

J	F	E	S	T	E	J	A	R	B	S	B
A	Z	D	A	A	R	N	N	J	N	L	P
H	A	P	P	I	N	E	S	S	A	A	A
J	N	S	L	S	N	E	N	O	A	C	S
L	O	E	S	C	M	G	S	A	N	H	C
U	E	A	A	A	E	N	M	J	A	R	O
J	L	C	C	N	R	A	C	S	V	I	N
O	E	A	I	I	R	A	A	R	I	S	C
E	C	A	H	I	Y	U	C	S	D	T	E
B	L	D	I	S	E	C	A	E	A	M	L
O	L	Z	I	L	E	F	J	N	D	A	E
N	R	L	R	E	S	E	P	L	N	S	B
I	L	P	M	R	N	A	T	M	B	L	R
G	L	I	X	U	E	Y	O	J	H	E	A

Bon, Pasco, Celebra, Merry, Christmas, Happiness, Feliz, Navidad, Festejar, Joyeux, Noel, Genial

Bisti bo Seatbelt

Awe ta ultimo dia pa haci entrega di bo Aangiftebiljet pa Inkomstenbelasting 2024

ORANJESTAD (AAN): Departamento di Impuesto ta informa cu dia 8 di december 2025 ta e ultimo dia pa entrega e formulario di declaracion di inkomstenbelasting 2024. E extension di termino (uitstel) cu 2 luna pa esnan cu no a logra entrega nan formulario dia 1 di october 2025, ta caduca y lo no tin mas extension, pa asina mantene e ritmo di trabao cu Departamento di Impuesto a stipula pa procesa restitucion.

Entrega e declaracion di inkomstenbelasting ta un obligacion legal. Door di entrega e declaracion segun instruccion di ley, e contribuyente ta evita cu e ta haya un cobransa (taxativo) cu boet. Ademas pa medio di e declaracion, e contribuyente ta haya e oportunidad pa haci uzo di su derecho di deduci su gastonan.

Por entrega e declaracion di inkomstenbelasting 2024 na oficina principal na Camacuri durante e siguiente orarionan di trabao, di 7:45 am te 11:30 am, y di 1:15 pm te 3:30 pm. Ta conseha e contribuyente pa saca un copia di e declaracion prome cu entrega esaki pa su mesun administracion.

Siman pasa tabatin algun dia cu e entrega tabata bay vapvap, pero tin algun dia cu tabatin rij largo te pafo.

Pa mas informacion por tuma contacto cu Departamento di Impuesto na e siguiente numbernan di telefon: 522-7423 of 522-7424.

Hari Un Tiki

Un amigo a yega na cas di Juanchito y ora nan ta papiando nan ta scucha un bos ta bisa:
-*"Uno, dos tres, uno, dos tres".*
Y e amigo a puntra Juanchito:
-*"Ken ta haciendo gym?"*
Y Juanchito a contesta:
-*"No, nada di gym... ta mi Tata ta wak mi rapport."*

Resultado di Cachi Cachi

Diasabra, 6 December 2025 #224	Diadomingo, 7 December 2025 #225
198484	243628

> SUDOKU <

King Classic Sudoku

3		5			6			7
		9					4	
	4	7			2			
	3		7					2
9	7				5			1
	6	1		8	9	7		5
2	9		6		8		7	
	1	6	4	2	3	8	5	
	5		9	7		3	2	

Difficulty: ★ 5/8

Solucion Anterior

7	6	1	2	3	5	8	4	9
3	2	8	4	7	9	1	6	5
5	4	9	6	1	8	3	2	7
1	8	6	5	2	7	9	3	4
4	9	5	8	6	3	7	1	2
2	3	7	9	4	1	5	8	6
6	5	3	1	9	4	2	7	8
9	1	2	7	8	6	4	5	3
8	7	4	3	5	2	6	9	1

Difficulty: ★★★★ 5/6

EMERGENCIA NA ARUBA

Dialuna 8 December 2025

DOCTER NA WARDA

SAN NICOLAS:
Pa San Nicolas, Docter lo ta na H.A.P. ImSan. Docter tey for di 6'or di anochi te 10'or di anochi.

ORANJESTAD:
Pa Oranjestad, Docter lo ta na Huisartsenpost H.A.P. na Hospital. Docter tey di 6:30 pm te cu 10:30 pm.

BOTICA NA WARDA

PARIBA DI BRUG:
Botica Aloë NV
Pos Chikito 83
Telefon 584-4606

PABAO DI BRUG:
Botica Central NV
Santa Cruz 262
Telefon 585-1965

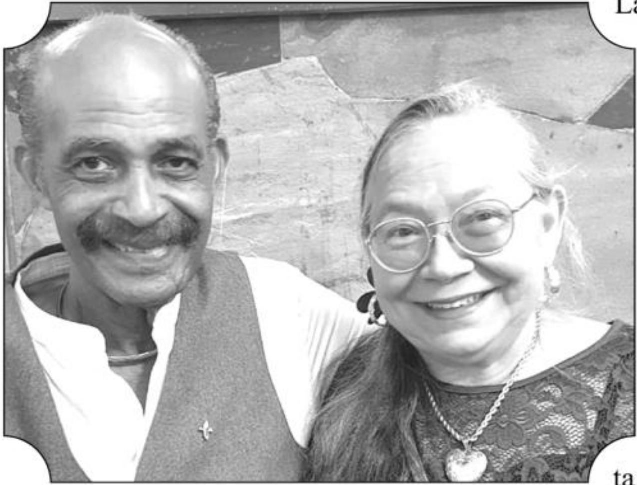




Sabiduria den nos alegria!

Skirbi pa Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

Saludos mi dushi hendenan, specialmente na nos grandinan cu ta gusta lesa nos relato cu hopi atencion y curason. Corda shonnan, no ta tur di nos grandinan, nos adultonan mayor sa traha cu smartphone, tablet, of laptop computer. Incluyendo Lady Ruth cu no ta domina tur cos den e mundo digital. Pero nos tambe ta haci nos best y ta contento cu ora e pega su casa ta salb'e. Danki na Lady Ruth su bon amigo Dr. Ike Posner pa cu ayudo di AI laga pone bunita y dushi melodia den e poemanan skirbi y comparti ariba Facebook como canticanan bunita. Ike ta un di nos cabayeronan cu curason grandi pa su dushi famia y su pueblo, un super bon docter. Disfrutando di su pensioen bon mereci y cu mas bunita proyectonan y actividadnan su dilanti riba su caminda. Ike a yuda mi bunita y dushi mama Mercedes cu su dolornan di pia, hopi aña pasa. Naaaah, awe nos no ta menciona nada di e Klachtencommissie di HOH, simplemente nos ta wardando riba nan invitacion pa e Hoorzitting. Varios persona a remarca na nos, cu, pa nos bon y firme intencion tuma contra nan, nan a cuminsa ta post hopi cos positivo di hospital den corant y esey ta bon, pa sigui mustra cu tin cos bonnan tambe ta sosode den HOH y cu no ta tur trahando eynan ta fayando y neglishando patient.



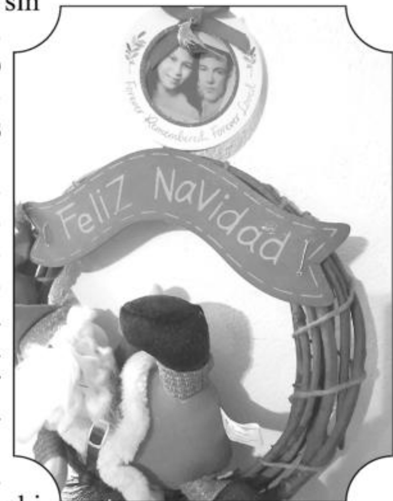
Enfin, awe nos ta desea di felicita e comision di Sociaal Fonds Colegio Nigel Matthew pa nan exitoso fundraising dinner na O'Neils Kitchen den curason di San Nicolas. E cuminda tabata super pero super dushi! Nos ta manda un "bearhug" di pabien tambe pa Greta, nos amiga di tempo di Radio Kelkboom su departamento di bende piezanan electronico e.o. den Emmastraat, Oranjestad. Siii, Emmastraat y no Emanstraat. Mi amiga Verna y ami a topa cu Greta den The Bean Corner den curason di Noord cu un grupo di amiganan celebrando Greta su Happy Birthday! Papiando di un bon coffeeplace, Verna y Lady Ruth a topa tambe cu un colega Poeta escritor, e guapo Erick McDowell y su bunita ruman muhe Angie den Palapa Coffee place banda di e oficina di Dr. Cabenda nan ey, na unda nos a disfruta di un dushi french toast tur dorna di berries y strawberries masha masha dushi mes!



Erick a keda sorprendi cu Lady Ruth tabatin un paraplu cu ne, su costumber y tradicion artistico ora di bay Poetry Night. Tabatin e paraplu pasobra awa tabata yobe, ahaaaa! Pero loke a alegra Lady Ruth su humilde curason recientemente mas ainda, tabata su encuentro den Win Tung cu un bunita señora kende a reconoce nos y a duna nos un compliment pa nos bunita relatonan. Señora Evelyn Govaard a bisa nos cu e ta haya nos relatonan semanal interesante! Nos a haci uso di e bunita momento aki pa a laga un persona saca nos potret cu awe nos ta share e den nos relato cu hopi amor y cariño!



Ta e temporada di mas dushi di aña, e temporada di mas luz y mas paz! Y aunke nos Pasco e aña aki, sin nos mayornan fisicamente, den nos curason nan tey pa semper! Nos lo recorda hopi di nos dushi momentonan comparti durante añas y añas cu Papa cu Mama!



Manera e bunita lijshi rondo cu nos a haya regalo cerca lieve Anna, mi schoonzusje, ta bisa: "For ever remembered, For ever Loved". Y esey nos ta sinti, ora nos ta keiro rond den auto wak e luznan bunita na e diferente rotondenan. E bunita luznan dornando Tamarijn Divi Hotel. Of e bunita luznan den cura di NV Elmar. Corda dal un keiro tambe den Flora Market cu nan decoracionnan super pero super nice ! Lady Ruth ta conclui su relato gradiciendo tambe Aruba Bank pa e extra tasjesnan cu nos a usa pa traha basket di Pasco yena nan cu cos dushi pa e.o. nos balente trahadornan di Serlimar pa nan bon trabao durante henter aña na nos cas y pa 3 amiga cu ta yud'e bon . Un cariño di nos curason pa nan cu hopi aprecio, gradicimento y amor. Danki tambe pa e calender, hopi bunita y e sunshades nan cu mi casa a gusta un mundo ! Danki pa lesa nos relato atrobe cu hopi atencion, un bon dia colma di salud, alegria y sabiduria!



Un "bearhug" grandi diki gordo di Lady Ruth. Corda cuida, tene cuidao unda y con ta cana den cas y of den cura, pa no cay kibra heup! Cuida curpa, bebe suficiente awa. Yiunan, duna boso grandinan atencion den amor y boso bishita regularmente. Ta haci hopi dolor perde bo mama y despues bo tata tambe den asina corto tempo. Pero Dios mes ta duna consuelo. Mustra y demostra nan amor tur dia!

Holo di cos putri den baki di sushi na terminal di Arubus na Playa a molestia hopi hende

ORANJESTAD (AAN) Un cantidad basta grandi di pasahero tabata para den rij, Diahuebs merdia, wardando Arubus ruta hotel, y manera ta sosode semper cu tin crusero un bon parti di nan ta turista y otro tanto ta trahador di e area di Horeca, entre otro.

Pero e biaha aki algo a sosode cu a surgi un keho general: e holo na putri cu e bari di sushi tabata dispidi, insoportabel. Tin hende cu a manifesta gana di saca, cu nan no por soporta e holo vies ey, sin exclui e turistanan mericano, cu hasta a puntra na unda por bay pidi pa haci limpi.

Hende local a comenta cu nan a haya hopi berguenza di e situacion aki, pasobra e baki di sushi tabata t'e top, hasta sushi tabata cay bin abao, y e holo na putri, tabata duna impresion cu, kizas, e instancia concerni no a pasa lanta e sushi den mas di dos dia.

Lo ta bon pa e Gerencia di Arubus tene cuenta cu esaki. Ya caba e terminal mes falta facilidad pa hende sinta trankil, no tin dak pa scapa un poco di solo of yobida manera aworaki cu tin rato solo ta kima y tin rato yobida ta cay. Un lugar so tin cu banki pa sinta bao dak pa no mas cu seis hende, y e dianan aki ta cantidad di pasahero tin, pasobra danki Dios si, tur dia tin crusero, y ora e bus yega e pasaheronan cu tey wardando e bus caba, diripiente ta mira con di tur skina ta sali mas hende bin acerca, manera vruminga, para den un balente rij. Pues, e mal holo di e bari di sushi a molestia formalmente e usuarionan y esaki ta situacionnan cu no mester tuma lugar mes, menos ripiti!

Noticianan for di Hulanda

Obheto den aire pa cu avionnan F-35 a bay atende cune a resulta di ta un drone



HULANDA: Diadomingo mainta for di base aereo Volkel dos avion di combate a lanta buelo.
E avionnan F-35 a sali pasobra un asina yama Quick Reaction Alert (QRA) a cende.
Esaki segun Koninklijke Luchtmacht.
Na final a resulta di ta un drone cu rapidamente a bandona e espacio aereo.
Esnan encarga cu vigilancia aereo alrededor di 10.20 a wak un obheto riba radar, despues di cual a dicidi di drenta den accion.
Despues cu e avionnan a lanta buelo pa basta rato no tabata cla kico tabata e situacion.
Atardi tabata cla cu tabata trata di un drone cu a wordo mira den e espacio aereo Hulandes.

'Show' spectacular di strea por ta na caminda na Hulanda

Posiblemente decenas di strea lo cay cada ora



HULANDA: Hulanda ta preparando pa un bunita acontecimento di naturalesa.
Unda cu te ainda 2025 tabata un aña no mucho interesante pa esnan cu ta wak strea, dentro di poco nan lo por disfruta di un tremendo show di strea.
Tur cos ta indica cu otro siman den marduga di Diadomingo 14 di December pa Dialuna 15 di December hende por wak varios strea ta cay.
Ta wordo calcula cu habitantenan di Hulanda e marduga ey lo por wak decenas di strea ta cay cada ora.
Ta bay ta crucial si pa e cielo ta cla, pasobra si tin nubia bo no por wak nada.

Gang tabata trafica cocaina pa Hulanda mey nmey di bacanan muriendo y carni putri



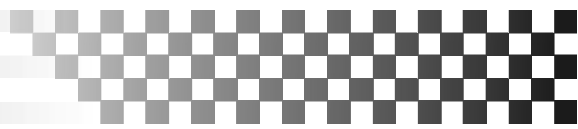
HULANDA: Gangnan di droga di Latino America mas y mas ta haci uso di barconan yena cu bacanan muriendo y bacanan morto pa trafica toneladanan di cocaina pa Europa, incluyendo Hulanda.
Esaki segun un investigacion di e corant Ingles The Telegraph.
E circunstancianan no higienico y cu hopi holor stinki ta hacie fastioso pa inspeccion tuma lugar bon.
Gangnan criminal ta yena barconan grandi di carga cu ganado cu ta muriendo.
Nan ta haci esaki mas tanto na ciudadnan manera Belem na Brazil of Cartagena na Colombia.
Te cu 10.000 baca mes ta wordo poni riba e barconan.
E circunstancianan malo riba e barco ta causa varios di e bestianan pa muri na caminda.

Empleado cu funcion halto na Albert Heijn retira despues di 12 aña pa horta cucharanan di salada

*Hues a ordena pago di 18.000 euro na e empleado



LIMBURG: Sin duda ta trata di e set di cuchara di salada mas caro den historia di Albert Heijn.
Un filial di e supermercado na Limburg mester paga un ex empleado 18.000 euro, despues cu e aña aki el a wordo retira di trabao pasobra el a bay cu un set di cuchara for di un accion di spaar.
Hues a critica fuertemente e hecho cu e empleado a wordo kita di trabao di inmediato.
Despues di un accion di varios siman e manager na dado momento riba 16 di Juni a wak e set di cuchara y a dicidi di hinca nan den su saco.
Cinco dia despues el a wordo kita di trabao, despues di 12 aña di trabao ehemplar.
E homber mes ta bisa cu e ta lamenta locual el a haci, pero den e veredicto di e caso hues ta haya cu Alberth Heijn a bay demasiado leu door di retira e trahador, specialmente mirando su carera ehemplar.



DEPORTE INTERNATIONAL

Norris gana su prome titulo mundial pa caba cu e racha di Verstappen



ABU DHABI: Piloto di McLaren Lando Norris Diadomingo a logra gana su prome titulo mundial di Formula 1, terminando na tercer lugar den e Grand Prix di Abu Dhabui, cu ta e ultimo Grand Prix di aña.

E Hulandes y campeon di aña pasa Max Verstappen a gana e careda y Norris a yega na tercer lugar.

Esey tabata suficiente pa e gana e titulo pa prome biaha den su carera.

Compañero di ekipo di McLaren Oscar Piastri a caba e careda na di dos lugar.

Norris a caba cu apenas 2 punto mas cu Verstappen.

“Esaki ta increibel, mi a soña di esaki pa hopi tempo”, segun Norris di 26 aña.

Red Sox interesa den haci cambio pa firma Marte for di D-Backs



BOSTON: Boston Red Sox recientemente tabata bastante ocupa, buscando maneranan pa mehora nan ekipo.

Un di e hungadornan cu Boston ta interesa den dje ta segunda base All Star di Arizona Diamondbacks Ketel Marte.

Red Sox tin nan bista riba Marte, si acaso nan no logra firma Alex Bregman bek of firma shortstop agente liber Bo Bichette.

Marte di 32 aña desde 2019 ta un di e mihor hungadornan di segunda base.

A wordo reporta cu Arizona ta considerando cambionan pa Marte, kende ta cu e club 9 aña caba.

Go Ahead Eagles a bin bek pa logra empate contra AZ



ALKMAAR: Diadomingo despues di ta perdi AZ a bin bek y a bay ariba, pero na final e wega contra Go Ahead Eagles a caba cu e score di 2-2.

Cu e resultado aki AZ ta sigui na di 5 lugar di Eredivisie cu 25 punto den 15 wega, mientras cu Eagles ta na di 10 lugar cu 18 punto.

E prome gol di Go Ahead a wordo anota pa Melle Meulensteen den di 10 minuut y den di 31 minuut Troy Parrot a empata e wega pa AZ.

Un auto gol di Mats Deijl den di 40 minuut a duna e ekipo di Alkmaar e ventaha, pero den di 80 minuut Meulesteen a anota un biaha mas pa e wega caba den un empate.

Seahawks a gana Falcons 37-9



ATLANTA: Diadomingo Seattle Seahawks no tabata tin mucho problema cu Atlanta Falcons, sigur yuda pa dos intercepcion tambe.

Na final Seattle a gana e wega 37-9.

Quarterback di Seahawks Sam Darnold a completa 20 di su 30 pasenan, pa un total di 249 yarda y 3 touchdown.

El a wordo intercepta 1 biaha y basha abao 2 biaha.

Jaxon Smith-Njigba a core pa 92 yarda y a anota 2 touchdown pa yuda Seattle.

Di otro banda, quarterback di Falcons Kirk Cousins a completa 15 di su 30 pasenan, pa un total di 162 yarda.

El a wordo intercepta 2 biaha y basha abao 1 biaha.

Noticia Internacional

Apicultornan na Uruguay den alerta pa motibo di e perdida di miles di neishi y miyones di abeha morto

Apicultornan na Uruguay ta bisa cu nan ta pasando den un di e momentonan mas malo den nan historia. Den un comunicado, e Sociedad di Apicultura Uruguayo a informa cu mas di 10.000 colmena a wordo afecta pa e crisis, cu a resulta den morto di miles di abeha.

Apicultornan ta sospecha cu e problema ta bini di e aplicacion incorecto di agrokimiconan. "Mientras cu tin indicacion di e posibel productonan aplica y e cosecha envolvi, nos ta sperando e resultadonan di e analisisnan di residuo riba e muestranan tuma," e comunicado di e asociacion ta bisa.

Dilanti di e situacion critico aki, cu ta agrega na un problema generalisa di e perdida di cas di abeha cu ta sosode aña tras aña, personanan priva ta pidi intervencion di estado. Specificamente, nan ta propone pa declara estado di emergencia pa e sector di apicultura.

Entre e peticionnan haci pa e grupo aki ta pa Ministerio di Cria "tuma muestranan pa analisa e depositonan di simianan" y su diferente variedad, y cu nan ta considera si e ta tene cuenta cu "e rekisitonan pa produccion pa exportacion pa consumo humano ta mas exigente cu esnan pidi y realisa ora e proposito di e cultivo ta diferente."

Ministerio di Cria, Agricultura y Pesca (MGAP) a reconoce e situacion y a emiti un declaracion di sosten pa e sector.

E ministerio aki a declara cu el a bira na altura di e situacion ora cu "informacion tocante e mortonan a cuminsa circula" dia 20 di november y a anuncia cu el a percura pa forma un grupo di trabou pa atende



e asunto.

Un di e obstaculonan cu e ministerio ta enfrenta pa declara estado di emergencia den e sector di agricultura ta cu, te awor, tabatin solamente dos keho formal tocante e situacion. Un cantidad mas grandi di keho ta necesario pa implementa un medida asina.

Den e comunicado, e ministerio ta splica cu e eventonan di mortalidad registra a sosode na november y a sigura cu no tabatin incidente na december.

Un fase di analisis tecnico a cuminsa awor na Uruguay di muestranan cu a wordo tuma for di neishi di abeha pa determina e causa di e morto di e abehanan.

Un incidente cu pepper spray na aeropuerto di London a laga 21 persona afecta y un persona deteni



Polis di Reino Uni a aresta un homber diadomingo riba sospecho di asalto despues cu 21 persona tabatin mester di atencion medico despues di un incidente cu ta encera "algun tipo di pepper spray" den un parkeerplaats di aeropuerto di Heathrow.

Polis Metropolitano di London a bisa cu e incidente den e parkeerplaats di varios piso di Terminal 3 a wordo causa pa un discusion entre "un grupo di hende cu tabata conoce otro" y no tabata wordo trata como terorismo.

Servicio di emergencia a atende 21 pashent, cu cinco mester a wordo transporta na hospital, e Servicio di Ambulance di London a informa.

Heathrow a conseha pasaheronan pa permiti tempo extra ora di biaha pa e aeropuerto mas druk di Europa.

Terminal 3 a keda habri den henter e area, pero e incidente a causa interupcionnan serio den trafico y transporte publico den e area.

Cuater aerolinea internacional a uni na e ola di suspension di vuelo na Venezuela

E aerolineanan Colombiano Wingo y Satena, Copa Airlines di Panama y Boliviana de Aviacion a uni na e suspension di vuelonan na Venezuela, meymey di tensionnan cu e Administracion di Donald Trump, cu a declara cu mester considera espacio aereo Venezolano cera.

Copa Airlines a anuncia cu a prolonga e suspension temporal di vuelonan entre Caracas y otro paisnan te dia 12 di december, mientras cu e ta analisa "e condicionnan cu ta garantisa siguridad operacional riba su vuelonan pa Venezuela."

E compania di aviacion ya a anuncia e suspencion di buelonan riba 4 y 5 di december pa motibo di "problemanan intermitente den un di e señalnan



di nabegacion di avion cu a wordo raporta" pa su pilotonan e dia ey, un "situacion cu ningun momento a compromete e seguridad operacional."

Wingo tambe a suspende su vuelonan preventivamente, mescos cu su compania madre, Copa, y e compania estatal Colombiano Satena.

Satena a argumenta den un declaracion cu "e condicionnan aki ta representa un riesgo pa operacionnan y ta rekeri medidanan preventivo pa wordo tuma mientras cu e stabilidad y confiabilidad di servicionan di nabegacion den e region ta wordo verifica."

Boliviana de Aviacion a anuncia e suspension di vuelonan programa desde diahuebs entre Aeropuerto Viru Viru na Santa Cruz y Venezuela. Den su declaracion, e compania di aviacion a aclara: "E decision aki a wordo tuma como un medida preventivo, despues di informenan di instabilidat den señalnan di nabegacion di otro companianan di aviacion cu ta opera riba e ruta, y cu e meta pa mantene nos normanan halto di seguridad."

A pesar di dificultadnan den operacionnan aereo, e dictador Nicolas Maduro ta mantene su compromiso pa mantene e acuerdo di deportacion cu Merca pa ricibi Venezolanonan deporta. E situacion aki ta coexisti cu e cancelacionnan recien di vuelonan comercial.

Aerolinea Spaño Plus Ultra a extende e cancelacion di vuelonan entre Spaña y Venezuela te dia 9 di december despues di un recomendacion di Agencia Spaño di Seguridad di Aviacion (AESA) pa evita e espacio aereo di Aeropuerto Internacional Simon Bolivar na Maiquetia.

Noticia Internacional

Cuba a registra mas di 1.000 caso nobo di dengue y chikungunya den un solo dia

Ministerio di Salud Publico (MINSAP) di e regimen Cubano a informa diabierna awor cu a confirma 1.023 caso nobo di dengue y chikungunya den e ultimo dia, mei mei di e epidemia combina cu ta afectando e pais.

Segun Susana Suárez, director di Salud Ambiental na MINSAP a indica cu nan a detecta 627 caso nobo di chikungunya, treciendo e total na 40.801 caso.

Pa loke ta trata dengue, 396 test a sali positivo, aunke e total acumulativo pa e malesa aki no a wordo suministra. Suárez a indica tambe cu 64 pashent ta keda den estado grave, 14 menos cu e dia anterior, y 12 ta sigui den estado critico, uno menos cu e dia anterior.

Di e ultimonan aki, "11 ta bao di un aña", un di e gruponan mas vulnerabel pa tur dos arbovirus.

Autoridadnan di salud a indica cu e casonan mas severo di chikungunya ta wordo registra mas frecuentemente den baby bao di un aña, muchanan di 10 pa 15 aña, y adultonan mayor. Te awor, Ministerio di Salubridad Publico (MINSAP) a confirma 33 morto, di cua 21 ta menor di edad.

Di su parti, María Eugenia Toledo, un investigador di e Instituto Pedro Kourí di Medicina Tropical, a señala cu e brotenan di chikungunya tin e tendencia di ta "hopi explosivo" y a reconoce cu no ta posibel pa pronostica ki dia e ola di epidemia actual lo termina.

E dictadura Cubano a reconoce oficialmente e existencia di e epidemia dia 12 di november, aunke e prome casonan a wordo registra na juni y e infeccionnan a aumenta significativamente na september y october.



E anuncio a bin despues di simannan di critica di activistanan, figuranan di oposicion, expertonan, y medionan independiente, cu a cuestiona e falta di transparencia den comunicacion oficial pa loke ta trata e magnitud di e brote y e posibel mortonan asocia.

Reino Uni y Noruega a crea un forsa naval conhunto "pa contraresta e menasa di submarino Ruso"



Prome Minister Britanico Keir Starmer y Prome Minister Noruego Jonas Gahr Store a presenta un acuerdo di defensa na London cu ta inclui un aliansa naval "pa contraresta e menasa di submarino Ruso."

E cooperacion nobo aki, balora na £10 biyon (mas o menos 13.3 biyon dollar), ta responde na preocupacionnan tocante e actividad creciente bao di awa di Moscu cerca di infrastructura critico den Norte Atlantico y e aumento di 30% den miramento di barconan Ruso den awanan Britanico den e ultimo dos aña, segun cifranan di e Ministerio di Defensa Britanico (MoD).

E acuerdo ta stipula cu e marina di tur dos pais —ambos miembro di e Organisacion di Tratado di Atlantico Norte (NATO)— lo opera conhuntamente un flota di por lo menos 13 fragata Tipo 26, tur di nan ensambla na Reino Uni y specialmente diseña pa guera anti-submarino.

"E acuerdo historico aki cu Noruega ta fortalece nos abilidad pa proteha nos fronteranan y e infrastructura critico di cua nos nacionnan ta depende," Starmer a bisa durante e firmamento di e acuerdo.

E operacion conhunto lo patruya e awanan inmenso entre Groenlandia, Islandia y Reino Uni, areanan clave pa defensa di kabelnan bao di awa y tuberianan cu ta hiba comunicacion, coriente y gas.

"E flota lo busca submarinonan Ruso y proteha infrastructura critico den Norte Atlantico," e MoD a splica, resaltando e importancia di e acuerdo enfrente di "inestabilidad mundial profundo" y e necesidad pa coopera cu aliadonan internacional.

Di su banda, Store a describi e acuerdo como "un acuerdo hopi importante riba cooperacion y integracion" y a agrega: "Esaki ta realmente tocante di e presente. E ta tocante di reconoce unda Europa ta y kico nos mester pa garantisa e seguridad di futuro."

Tragedia na India: Candela den un club nocturno a laga 25 morto y a expone fayonan di seguridad



Por lo menos 25 persona, incluyendo turista, a muri den un candela den un club nocturno popular den e estado di Goa, e minister principal di e estado a bisa diadomingo.

E candela a sosode poco despues di mey anochi den e localidad di Arpora, na Norte di Goa, un destinacion di vakantie popular, na mas o menos 25 kilometer for di e capital estatal, Panaji.

E minister principal di Goa, Pramod Sawant, a bisa cu mayoria di e mortonan tabata personal di cushina di e club, hunto cu tres of cuater turista. Seis persona a resulta herida y ta den condicion stabiel, el a bisa. Tur e curpanan a wordo recupera.

Autoridadnan local ainda no a publica e lista completo di e victimanan of e condicion di e heridonan.

E candela a wordo causa pa un explosion di cilinder di gas y a wordo paga, e agencia di prensa Press Trust of India a informa, citando polis local. Sinembargo, testigonan a bisa e agencia cu e candela a cuminsa riba e prome piso di e club, unda casi 100 turista tabata riba e pista di baile. Den e situacion caotico, varios a core bay na e cushina abou y a keda pega hunto cu e personal, e informe a indica.

Colombiano a asesina su yiu di 7 aña y despues a mata su mes

BARRANQUILLA: Despues di a herida su yiu muhe cu un cuchiu riba Diasabra marduga, e homber di 32 aña a herida su mes tambe. Polis a yega y cuminza dune yudansa, y a hibe pa Hospital, sinembargo el a muri algun ora despues debi na e heridanan grave cu el a ocasiona na su mesun nek.

Albeiro Rafael Fontalvo Hernández di 32 aña, a mata su yiu muhe Albeiranis Paola Fontalvo Rosado di 7 aña den su cas na municipio Soledad di departamento Atlantico. E yiu muhe a ser mata banda di 5:10'or di marduga, y banda di 10'or di anochi e homber tambe a fayece.

E homber a ataca e pober y inocente yiu muhe, net ora cu e mama tabata yega pa recoge na e cas cu ta situa den bario Primero de Mayo. Aparentemente e homber tin voogdij di e yiu, y el a nenga di entregu'e na e mama, kende tin un areglo di bishita e yiu via un proceso hudicial.

E mama Lisbeth Paola Rosado a yega pa busca su yiu muhe pa pasa 3 dia cu ne, pero e tata a bise cu e mucha "no ta bay ni p'e, y tampoco pa e mama", y aki el a gara un cuchiu y ataca e mucha, ocasionando un herida grave na su nek. A core hiba e mucha pa Hospital, pero el a yega sin señal vital.



Fortaleza di Famia

Dialuna 8 December 2025

Si nos mes no cuida nos famia, ken lo haci'e?

Skirbi pa: Pastor Marcel Balootje

Famia ta un bendicion, herencia cu Dios ta duna nos. Cual ta un propiedad di Dios, cu nos mester cuida y respeta.

Den Genesis 1:27-28, Palabra di Dios ta bisa; Dios a crea hende segun Su mes imagen, segun E imagen di Dios E a crea hende, homber y muher E a crea nan.

Anto Dios a bendiciona nan, Y Dios a bisa nan "Sea fructifero y multiplica, y yena e tera, y haci esaki somete na bo, y goberna riba e piscanan di laman y riba e parhanan di cielo, y riba tur ser bibo cu ta move riba tera."



Dios a crea famia pa multiplicacion di hende riba mundo, pasobra multiplicacion di hende por sosode solamente den un relacion sexual entre un homber y un muher y asina nos ta yega na Famia.

Pesey tambe Dios a institui matrimonio, pa tur cos keda na orden y respet y yiunan por nace den matrimonio, pa nan por worde cuida, y lanta den caminda di Señor door di nan mayornan.

Awor nos ta bibando den temponan trabahoso, y esey no ta un secreto, pesey ta pregunta worde haci:
Si nos no cuida nos Famia Ken lo hacie pa nos?

Palabra di Dios ta bisa den Exodus 20:12: Honra bo tata y bo mama, pa bo dianan worde prolonga den e tera cu Señor bo Dios ta duna bo.

Mescos cu e ta bolbe ripiti den Efesios 6:1-3 bisando; Yiunan obedece boso mayornan den Señor, pasobra esaki ta husto.

Honra bo tata y bo mama (Cu ta e prome mandamento cu un promesa, pa bay bo bon y pa bo tin bida largo riba tera). Tur esaki por sosode depende di e guiansa cu yiunan ta ricibi di nan mayornan for di chikito.

Pasobra e cuido di mayornan ta asina esencial, cu sin dje e mucha lo por trompica gravemente den su bida.

Mayornan ta uni den relacion sexual y for di esey yiu of yiunan ta sali, cual ta algo masha bunita, ora un mucha nace pa avisa tur hende cu nos tin un yiu, pero tur cos no a caba eynan, ta eynan responsabilidad ta cuminsa, ta eynan Dios ta haci nos responsabel, pe bendicion cu E a duna nos, pasobra tur yiu ta un bendicion.

Si nos guie den caminda di Dios, e lo resulta un bendicion pa nos, pasobra palabra di Dios ta bisa lo siguiente: Instrui e mucha den e caminda cu e mester cana, y hasta ora e bira bieu elo no aparta su mes for di dje. (Proverbionan 22:6).

Mayornan mester provee pa nan yiunan, especialmente e tata, palabra di Dios ta bisa den 1 Timoteo 5:8: Ma si un hende no provee, pa su mes hendenan y specialmente pa esnan di su cas, el a nenga e fe, y ta peor cu un incredulo.

Tambe nos mester mantene balornan di famia na halto, y tene bon cuenta cu esey no ta placa ni propiedad, pero mester tene cuenta cu lo siguiente:

Pordon den Famia: Den tur cas por tin un desacuerdo, cu por bira un pleito, pero esey no mester ta algo cu nos mester tene na dje y biba den cas cu otro, sin ta papia cu otro.

Nos mester pordona otro mas liher posibel, y no lubida cu palabra di Dios ta bisa, cu si nos no pordona Dios tampoco lo pordona nos. (Mateo 6:14-15). Union den famia ta un gran bendicion di Dios. (Salmo 133). Laga nos tur lanta nos yiunan cu Respet, Responsabel, Honesto, Generoso, cu Gratitud. Laga amor prevalece tur momento.

Fayecimento di Turista kende antes tabata gusta hunga poker y biyar na Aruba



ORANJESTAD (AAN): Informacion for di estado di Massachusetts ta indica cu recien, e turista Kenneth Stuart MacAskill a fayece cu 90 aña di edad. Su casa Dorothy a fayece 10 aña prome, y nan tabatin e tempo aya 58 aña casa.

El a crece y na final fayece na pueblo di Marblehead na Massachusetts. El a gradua di scol di Accounting y Finanzas, y tabata activo den US Coast Guard. El a biba despues na New York, y despues a bay biba bek na Massachusetts.

Kenneth tabata gusta viaha cu su casa pa Aruba, y a yega di hospeda na diferente Hotel. Durante su bishita na Aruba, e tabata busca forma pa goza den Casino hungando poker, y tabata bishita cocktail lounge unda e por a hunga wega di biyar.

Su entiero a tuma lugar Diabierna siman pasa na e santana Waterside Cemetery, na pueblo di Marblehead na Massachusetts.

I.B.S.L
Inspectie Beveiliging Scheep- en Luchtvaart
Maritime and Aviation Security Inspection

Ta anuncia fayecimento di

Cecilia Jacobs-Gomes
*27-10-1940 - †29-11-2025
Mama di nos director Daniel C. Jacobs

Nos ta manda nos mas sincero palabranan di condolencia y forza na Daniel y demás famia.
Cu Sra. Cecilia sosega na paz.

Aurora
Royal Pray
Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

Aniversario 1 anja di fayecimento Jose Daniel Tromp Cariñosamente yama "Daniel"

Den nomber di su casa Clara, yiunan Julayska, Jamila y Jordany, nieto(a)nan, bisanieto y demas famia ta invita bo(so) pa asisti 1 Santo Sacrificio di misa pa recorda 1 aña di fayecimiento di nos querido Jose Daniel Tromp cual lo tuma lugar dialuna 8 di december 2025 pa 7 pm na Misa Sta Filomena na Paradera.
Un gradicimento pa tur esnan cu a duna sosten y palabra di Consuelo durante e anja, boso ta keda cu un luger special den nos curason.

Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia

Auto na Venezuela a dal riba borchi cu saldo di 2 morto y 7 herido



CARACAS: Un accident di trafico banda di brug di Coche, na parokia Coche di municipio Libertador na Caracas, a keda registra 1'or di marduga, y a laga saldo di dos morto (mucha muhe di 7 aña y dama di 55 aña), y siete herido incluyendo dos otro menor di edad.

Chauffeur di e sedan Chevrolet Corsa, coriendo bao influencia di alcohol, a perde control riba su stuur, a subi e separado di caminda y dal duro contra un tubo grandi di borchi di trafico, cu tin un fundeshi diki abao di beton.

Esnan cu a muri ta Joselly Mu□ñoz di 7 aña, y Elice Alcalá di 55 aña. Esnan herida ta un homber di 38 aña, otro di 25 aña, otro di 36 aña, un dama di 47 aña, y un dama di 32 aña, tambe un mucha muhe di 8 aña, mucha muhe di 3 aña. Pues tabatin 9 hende den e auto aki. Bomberonan mester a corta auto pa saca varios hende afo.

Señor ta mi wardador, mi no tin falta di nada. Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.



Cu dolor inmenso na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos mama stima;

IRMA B. LESIRE-COMMENENCIA

* 29 Juli 1927 -✝6 December 2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Fundador di El Gran Combo de Puerto Rico a fayece

SAN JUAN: E informe tristo a drenta den fin di siman, cu Rafael Ithier kende ta e fundador di e orkesta di salsa El Gran Combo de Puerto Rico a fayece. E tabata tambe "e empresario mas visionario cu a existi den historia di salsa," segun e salsero Victor Manuelle a declara.

E legendario musico a fayece Diasabra cu 99 aña di edad, debi na complicacionnan di salud. Rafael no tabata djis fundador,



sino tambe e director, areglista, y pianista di e orkesta di salsa mas importante na mundo.

Musiconan a expresa den fin di siman nan gran admiracion pa Rafael, y a bisa e.o. cu e ta bay, pero su legado y musica lo sigui wordo toca y admira pa tur esnan cu ta envolvi den e genero di musica Salsa.

Aurora Royal Pray Funeral Home & Crematory

Cumana # 76 & # 44
van Speyckstraat # 1
Oranjestad, Aruba
T.: (297) 588-6699
E.: info@aurorafuneralaruba.com

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada.
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23



Cu dolor na nos curason, nos ta participa fayecimento di nos ser stima:

Sra. Maria L. Leo-Dubero

Cariñosamente yama "Chichia, Chia of Duchi"

*09-11-1935 - †05-12-2025

Acto di entiero lo wordo anuncia despues



FUNDACION VENERABLE JOSE GREGORIO HERNANDEZ
TANKI LEENDERT 128

Ta invita

Nos devotonan contruibuidor y pueblo di Aruba en general pa asisti na un Santo Sacrificio di MISA
Pa gradici nos Tata Celestial pa tur loke nos a ricibi den 2025

DIA 10 di DECEMBER 2025
ORA 7.OR DI ANOCHI
LUGAR SITIO DI ORACION

NOS ULTIMO MISA PA 2025
Boso presencia ta altamente aprecia

Nos ta gradici tur cu di un manera of otro a coopera cu nos den 2025 Feliz dianan di fiesta.
Y HOPI BENDICION

Pa chica Pos - Habri tuberia y wc.
Servicio lihe y confiabel.
Experiencia ta manda
CICLONE
Septic Tank Service
Tel: 564-0607 / 734-0607

WASMACHINE
Ta drecha wasmachine, dryer, stoof, forno.
Ta drecha, service y instala airco. Tel: 742-2518.
Ta drecha na cas mes.

TA CHAPI
Corta mata.
Ta tira sushi afo. Nos ta hardineria completo na super bon prijs.
Tel: 569-8003

Service Garden
Chapi, corta mata grandi / chikito. Trabao garantiza y hiba tur sushi na EcoTech. Yama nos anytime, Tel: 593-8852

PROMASTER
Pa laba tapijt, sofa, tur matras.
99% desinfecta.
Tel: 582-0383 / 593-3538
Leslie Maduro

HERO BIEU
Auto bieu den cura?
Nos ta pikje pornada.
Frigidaire, wasmachine, dryer, stoof, airco, bateria.
Yama 561-4297 of 561-5179. Arubiano balente.

• Mata pa corta?
• Cas pa verf?
• Trabaonan rond di cas?
Yama: 738-7943
puntra pa Wester
Calidad Construction
Bon, confiable y rasonable.

Mercado Reparacion y Servicio
Nos ta drecha
Wasmachine, Frigidaire, Cooler, Dryer, Stoof, Forno.
Tur tipo di split-unit y window.
ALEX MERCADO! Any time
Cel: 567-0580

NOS TIN SERVICIO
Corta mata y palmanan grandi y chikito y peligroso. Hasi tur sorto forma di mata.
Cel: 592-1277

DIARIO
Pa noticia, cumpleaños, comentario, redaccion:
noticia@diario.aw
Tel: 582-6747

ELUNID
Coleccion nobo a yega den blusa, bisti, tas, slof, sandalia, zapato, accesorio. Tanki Flip 34,
Tel: 593-4366

AIRCO REPAIR SERVICE
Cooler, freezer, stove, forno, ice-maker, dryer, wasmachine, walk-in freezer, walk-in cooler. Tel: 747-7987 / 749-4232 anytime.

ASSOCIATED REALTORS
TERENO PA BENDE?
Bo tin pensa di bende bo tereno? Eigendom of erfpacht. Anto laga nos atende cu tur e tramitenan di benta via notario.
Yama Mito na 593-6318 pa un presentacion.

ASSOCIATED REALTORS
TA HUUR
Un edificio comercial na Weg Kustbatterij/ S.N. di 146 m² y pa Afl.3.650,00 pa luna mas borg. Contact Mito na 593-6318 pa un viewing.

THE MOVIES at GLORIA
movies dining entertainment play

SUPER CARD SUPER DEALS



	Monday Thursday	Friday Sunday
COMFORT CLASS	8.00AWG	9.00AWG
IMAX	10.00AWG	11.00AWG
VIP	11.00AWG	12.00AWG

BEST CINEMA AT THE BEST PRICES!

Sign up today at any **The Movies location** and **start enjoying great benefits!**

Scol Basico Xander Bogaerts contento cu 2 frishider regalo di Kiwanis Club of Palm Beach





ORANJESTAD (AAN): Recientemente Scol Basico Xander Bogaerts na San Nicolas a demostra nan gratitud inmenso na e organizacion di Kiwanis Club of Palm Beach, cu a haci un donacion di dos frishider na e scol.

Un frishider a bay pa Klas 2B, y e otro a bay pa Klas 6A.

E studiantenan a skirbi cu nan ta contento cu e donacion, pasobra e sosten aki ta bay yuda haci un diferencia na scol. Danki na e contribucion aki, e studiantenan awor tin acceso diario na awa frieu y juice, cu ta algo hopi balioso den e clima calor aki. E comfort simpel aki ta yuda mantene muchanan keda refresca, saludabel, y asina cu mas animo pa sigui les.

Kiwanis Club of Palm Beach a gradici na nan turno na PriceSmart pa e entrega di e dos frishidernan aki. Kiwanis ta contento cu e muchanan a keda hopi contento cu e regalonan aki, y por mira esey claramente riba e potretnan aki.

Say Hello AND Great Buy
UP TO 35% OFF SELECT LAPTOPS & PRINTERS
GET THE best deals OF THE SEASON AT AMC UNICON
SAVE AWG.151
HP 14" HD LED LAPTOP
14-EM0030LA
NOW AWG.1249
WAS AWG.1399
MEMORY 16GB SSD STORAGE 512GB OS W11H
SAVE AWG.151
HP 15.6" FULL HD INTEL I5 LAPTOP
15-FD006ZLA
NOW AWG.1349
WAS AWG.1499
SAVE AWG.31
HP DESKJET ALL IN ONE PRINTER 60K46A
NOW AWG.199
WAS AWG.169
SAVE AWG.101
EPSON WI FI INK TANK A4 MULTIFUNCTIONAL PRINTER
L1250
NOW AWG.499
WAS AWG.599
NOW WHEN YOU SHOP, GET CREDIT AT THE CASH PRICE
25% OFF YOUR INTEREST RATE ON ALL PLANS
PLUS FREE DELIVERY FOR CREDIT CUSTOMERS
LIMITED TIME. SHOP NOW.
NO HIDDEN FEES | NO COLLATERAL | APPROVAL IN 24 HOURS
Promotion Ends December 31st, 2025. Conditions Apply.
569-2407 AMC EAGLE MEGASTORE
HORARIO: 9am - 6pm DIALUNA PA DIASABRA
amc unicon

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes:

Mercado di timeshare ta contribui na casi un 30% di nos huespednan





ORANJESTAD (AAN): Parlamentario di AVP, Jennifer Arends-Reyes, lider di fraccion y alavez president di comision di turismo ta gradici ATSA (The Aruba Timeshare Association) y su recientemente nombra president, Sulaika Kelly, pa e invitacion cordial pa asisti un atardi inspirador den compania di varios actor importante den sector di turismo, particularmente den sector di timeshare.

Durante e evento, a pone enfasis riba e crecemento sostenibel cu e sector a conoce den e ultimo decadanan. E sector di timeshare ta representa actualmente casi 30% di e cantidad total di huesped cu ta yega Aruba, convirtiendo asina den un pilar crucial den e industria di turismo di nos isla.

Lider di fraccion di AVP a presencia tambe e premiere di un documentario tocante e evolucion di timeshare na Aruba caminda a resalta e balor principal di e sector su capacidad pa atrae repeated guests– bishitantenan cu ta bolbe cu amor y lealtad pa Aruba, generacion tras generacion. E compromiso constante di ATSA y su miembronan pa calidad, stabilidad y desaroyo ta otro ehempel pa otro sectornan.

AVP ta sigui comprometi na sostene e colaboracion cu e sector turistico, reconociendo e papel vital cu timeshare ta hunga den nos economia y bienestar social.

Parlamentario Arends-Reyes, den nomber di henter fraccion, ta desea Señora Sulaika Kelly hopi exito den su liderato, y ta confia cu bou di su direccion, ATSA lo sigui prospera y contribui na un Aruba fuerte y hospitalario.